

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Viernes 2 de julio de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.444



José M. García Verdugo. LAFORGA

El CES defiende el pacto social como solución a la crisis

El presidente del Consejo Económico y Social de Castilla y León, José Manuel García-Verdugo, ha dicho que la institución que dirige debe ser la impulsora de "un gran pacto social necesario para superar la crisis económica de la Castilla y León". Las declaraciones las realizó el presidente de la CES con motivo de la presentación de la memoria de actividades de esta institución correspondiente a 1992.

El Consejo Económico y Social presentará próximamente un informe sobre la situación general socioeconómica de la Comunidad, que remitirá posteriormente a las Cortes regionales. (Pág. 12)

AL DIA

5 Hoy se inaugura la Feria del Libro.

14 El Banco de España rebaja el precio del dinero.

16 Un francotirador mata en EE.UU. a ocho personas y se suicida.

ULTIMA HORA
Detenidas dos presuntas etarras en Bayona.

La Escuela de Magisterio ofrecerá tres nuevas especialidades académicas

La Escuela de Magisterio de Segovia ofrecerá el próximo curso tres nuevas especialidades: Educación Infantil, Primaria y Musical, mientras que Educación Física se incorporará a la oferta del centro un año después, simultaneando los dos primeros cursos, para homogeneizar el desarrollo de todos los estudios.

La implantación de las nuevas titulaciones ha resultado de las negociaciones mantenidas entre

la Escuela de Magisterio "Nuestra Señora de la Fuencisla" y la Universidad Autónoma de Madrid, a la que pertenece el centro segoviano. El diálogo ha estado caracterizado por la política centralizadora defendida por la universidad madrileña respecto a los estudios de formación de profesorado.

El apoyo ofrecido por Ayuntamiento y la Diputación, en defensa de la ampliación de la ofer-

ta académica en Segovia, ha sido significativa para el resultado de las negociaciones, ya que de hecho ambas instituciones se han responsabilizado de gestionar la utilización de las instalaciones deportivas necesarias para impartir Educación Física. En cambio, para el desarrollo de los estudios de música se habilitará un aula nueva dentro de la Escuela. (Pág. 5)



Santiago Hidalgo. PEÑALOSA

Miguel Angel Antona considera necesario un cambio estructural del Estado.

La FES aprobó ayer su presupuesto anual y una reforma estatutaria

En el transcurso de la asamblea general ordinaria celebrada ayer por los empresarios segovianos (FES) se leyeron las cuentas de la patronal y se aprobó la modificación estatutaria. Además su presidente anunció su ausencia en las próximas elecciones y criticó al Gobierno.

El presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Miguel Angel Antona, considera necesario un cambio en la actual estructura del Estado que, a su juicio, "es costosa, escasamente productiva y no mide su actividad como cualquier empresa".

La FES, que cuenta con más de 3.500 afiliados, celebró ayer su asamblea ordinaria en la que se aprobaron las cuentas de 1992 y se dio el visto bueno al presupuesto de 1993, que se eleva a 48 millones de pesetas, tres más que el año anterior. Además, la asamblea decidió aprobar una serie de modificaciones en los estatutos.

Los cambios han sido propuestos por el comité ejecutivo



Habrán cambios en la elección y duración de la presidencia de la Federación Empresarial Segoviana. PEÑALOSA

y se refieren principalmente a la composición de la citada asamblea y a la elección del presidente. En el último tri-

mestre del año se celebrará una asamblea extraordinaria donde se elegirá a un nuevo presidente, ya que Antona ha anunciado su

intención de no presentarse a la reelección. El próximo mandato pasará de cuatro a tres años. (Pág. 3)

La inseguridad de los órganos rectores del Festival Internacional dificultan su organización

El Festival Internacional de Segovia cumple este año la XXIV edición, y si bien a lo largo de este período de actividad ha sufrido muchos cambios, las novedades han logrado mejorar de manera constante la programación buscando metas más ambiciosas en su larga trayectoria.

El festival, que cuenta con un presupuesto de 50 millones de pesetas, el más barato del panorama nacional, está gestionado desde 1984 por una comisión institucional organizadora compuesta por la Diputación Provin-

cial, Ayuntamiento de Segovia y Junta de Castilla y León, con el apoyo financiero de la Caja de Ahorros, aunque se prevé cambios inmediatos en su estructura, encomendando la gestión a la Fundación "Juan de Borbón", según afirma el director del programa del Festival Internacional, Francisco de Paula Rodríguez. También señaló, que la inseguridad de los órganos rectores, al dudar sobre la continuidad del festival, ha provocado algunas dificultades de organización. (Pág. 6)

OFERTAS VERANO '93

SALOU desde 15.050 pts

BENIDORM desde 20.300 pts

OROPESA desde 21.000 pts

NIÑOS GRATIS
OCHO DIAS - PENSION COMPLETA

viajes castilla

TENEMOS EL MUNDO PARA TI

EZEQUIEL GONZALEZ, 24. TEL. 435063. SEGOVIA

Creer en la astrología

MARIA UGARTE

El 46% de los franceses creen en la explicación de los caracteres por los signos astrológicos, el 29% confían en las predicciones de los horóscopos, el 23% aseguran que se puede leer el porvenir en las rayas de la mano, el 16% creen en el espiritismo, el 55% piensan que pueden lograrse curaciones mediante un magnetizador o por la imposición de manos, y el 67% consideran que no hay que descartar la telepatía.

Estos son algunos resultados de una encuesta realizada por SOFRES para el diario "Le Monde". Los resultados confirman que el mercado de lo irracional tiene una amplitud considerable en Francia. Pero lo más significativo es que el fenómeno aumenta en comparación con encuestas similares realizadas en 1982, 1988 y 1989.

Mientras que antes los resultados variaban poco de una encuesta a otra, ahora el fenómeno se ha amplificado. Las únicas excepciones son una menor confianza en las predicciones de los videntes

(24%) y en los sueños que predicen el porvenir (35%), creencias que retroceden tres puntos.

Los adeptos a lo paranormal abundan más entre las mujeres, los jóvenes y —por tendencias políticas— entre los ecologistas. Parece que la educación laica no vacuna contra lo irracional, pues los jóvenes de 18 a 25 años son los más crédulos. Algunos observadores lo atribuyen a la menor influencia de la religión o del ateísmo entre los jóvenes. Pues, de hecho, son precisamente los católicos practicantes y los ateos los menos afectados por el atractivo de lo paranormal. Da la impresión de que la creencia en lo sobrenatural evita la seducción de lo irracional.

"Newage"

Las diferencias sociales se aprecian en el tipo de creencias dominantes: las clases más populares se interesan sobre todo por la astrología y los horóscopos, mientras que la telepatía triunfa entre el público más intelectual.

Por otra parte, tampoco se advierte una oposición neta entre el mundo científico y el

de los fenómenos paranormales. Así, aunque el 54% declaran interesarse por la ciencia, muchos piensan que un día la ciencia reconocerá la transmisión del pensamiento (53%) o la influencia de los astros sobre los caracteres (50%). Y a la pregunta de si hay realidades que la ciencia nunca podrá explicar, el 51% se declaran "completamente de acuerdo" y un 31% "más bien de acuerdo".

La mezcla de interés por la ciencia y el esoterismo, así como la mayor inclinación de los ecologistas por lo paranormal, refleja quizá la huella dejada por la ola New Age, doctrina que afirma que el hombre forma parte de un "Gran Todo" y que puede actuar sobre el Universo con sus "vibraciones".

Esta confianza en las fuerzas aún ocultas de la naturaleza no es compartida por los que están más en contacto con ella, pues la encuesta muestra que los agricultores se encuentran entre los más reacios a lo paranormal. Sea una u otra la explicación, lo cierto es que lo irracional va viento en popa incluso en el país del racionalismo.

Volvamos a casa

LEANDRO PEÑAS PEREZ

Visto lo que sucede un día sí y otro también, y lo que me temo seguirá ocurriendo, se plantea ya el dilema de "volver a casa" desde ese atroz avispero yugoslavo que ya una vez incendió a Europa en una tremenda guerra. Me refiero a ese sangriento conflicto de los Balcanes provocado por ese mosaico entrevelado de nacionalismos, religiones y odios que, de la noche a la mañana, se ha convertido en un polvorín amenazante para Europa.

Qué duda cabe que, por solidaridad, había que cumplir con la Europa de la Alianza Atlántica (OTAN), en la que con un juego malabar nos introdujo, sin enterarnos, el hoy presidente en funciones, Felipe González. Para auxiliar a las víctimas de la guerra, España creó la Agrupación Canarias de "Casacos Azules" y muy pronto comenzó el bautismo de fuego, pues el pasado 30 de noviembre cuatro legionarios resultaron heridos. Pocos días después fueron seis los soldados heridos en un choque de dos vehículos.

El 8 de enero sufrió lesiones por una descarga eléctrica otro paracaidista y, a continuación, se producen las muertes del teniente Arturo Muñoz Castella-

no, del sargento Angel Tornel Yáñez y el día 11 falleció en acto de servicio el también teniente legionario Francisco Jesús Aguilar. Como balance provisional, el 19 de junio perdió la vida el sargento de Ingenieros J. Antonio Fernández Delgado y tres paracaidistas de Alcalá de Henares al caer su blindado a las aguas del río Neretva.

A la vista de todo lo expuesto, creo que España, como siempre en su historia, ha cumplido con creces en favor de la paz y el bienestar internacional, contribuyendo con los medios materiales a su alcance y la sangre vigorosa de sus mejores hombres. Ese enconado conflicto balcánico debió sofocarse fácilmente en sus principios, pero los europeos tardaron en reaccionar y Norteamérica (recordando Vietnam) no se atrevió a actuar con la contundencia que el presidente Clinton demostró en Somalia contra el general "Aidid" por la matanza de 32 cascos azules.

En esa maraña de los Balcanes ha estado la España de siempre, la que siempre puso el listón muy alto a todos los demás europeos, pero ahora, cumplida la misión con honor y dignidad, pienso que ha llegado la hora de volver a la base de partida.

Al "Robasilencios"

LARA CARRASCO

Me levanté a golpe de marcha militar a las ocho de la mañana y me acosté con cien mil vatios de sonido de verbena que me rompieron el cuerpo. Estaba en fiestas.

Así un día, bien, y otro y otro, ya peor. Pero cuando pasa una semana soy capaz de todo. El cerebro se embota y me tiemblan las manos. El recuerdo del responsable municipal viviendo lejos de aquí, rodeado del silencio que nos ha robado a los sufridos vecinos de la Plaza Mayor, me obsesiona.

No es que me moleste el ruido. Me indigna el abuso, el atropello, la insensibilidad del organizador-es que, usando una inmediatez propia de un niño de cinco años, decide que "todo en la Plaza". No se le ocurre que aquí vivimos personas, mujeres, hombres, niños y ancianos con una paciencia limitada.

Siete verbenas hasta las tres o cuatro de la mañana, con sus correspondientes pruebas de sonido previas, desfiles, tambores, coches gritando publicidad, megáfonos organizando demostraciones deportivas, las infinitas bandas tocando pasodobles, los petardos, la música de los bares, las terrazas, los gritos del personal, así todo el rato, un día, otro y otro.

Te doy un consejo "Robasilencios". Reparte el ruido como se reparten los tributos municipa-

les. En nuestra querida ciudad hay otros sitios donde organizar las cosas. ¿Qué es más difícil montarlo? Ya lo sé, pero es que lo otro lo hace un tonto.

Estás matando la Plaza. Aquí ya no se puede vivir. Será gracioso, cuando esta zona de Segovia quede despoblada y derruida, pedir desde el balcón del Ayuntamiento un minuto de silencio por su recuerdo.

El próximo año te espero "Organizafiestas". Voy a pedir el programa cuando esté en imprenta y mediré las horas de sueño que me dejas. Como no me guste, verás.

Aunque probablemente ya estaré sorda.

A propósito del teorema de Fermat

TOMAS GALLARTA

Acabo de leer en EL ADELANTADO sobre la sensacional noticia de la demostración rigurosa del llamado "último teorema de Fermat" a cargo del profesor británico Andrew Wiles, de la Universidad de Princeton, y quiero ofrecer a mis lectores un breve comentario sobre el famoso teorema.

Pierre Fermat, que nació en Toulouse en 1601, ha pasado a la historia como uno de los más fecundos matemáticos, siendo un funcionario administrativo enamorado de la ciencia y autodidacta, igual que su coetáneo y

amigo Blas Pascal.

Fermat, en sus horas de ocio, se dedicaba a estudiar a los grandes matemáticos, como Diofanto, y a enriquecer sus teoremas con nuevos descubrimientos. Unos días formulaba el enunciado de los teoremas y, más tarde, trataba de demostrarlos. Con frecuencia los escribía en forma de notas marginales sobre los mismos libros de lectura.

Así ocurrió que, después de su muerte en 1665, se encontraron estas notas, que contenían descubrimientos matemáticos de gran complejidad. Algunos se hallaban perfectamente verificados, pero los expuestos en los últimos días estaban solamente enunciados a falta de una demostración. Todos estos teoremas se han resuelto posteriormente, tal como él los había formulado, lo que revela la profunda intuición de su pensamiento.

Todos menos el último, que él aseguraba poder demostrar. Decía textualmente: "Es imposible descomponer un cubo en dos cubos, una cuarta potencia en dos cuartas potencias y así, en general, cualquier potencia mayor que dos en dos potencias del mismo exponente. He encontrado una demostración muy bonita, pero al margen del libro es estrecho y no cabe en él".

Se trataba, pues, de esta ecuación diofántica: $x^n + y^n = z^n$, que dice Fermat carecer de soluciones en números naturales que cumpliera la ecuación. Todos los ensayos que se han hecho, han dado la razón a Fermat; incluso para muchísimos valores, se ha demostrado que se cumple su teorema, pero el método inducti-

vo no es válido en matemáticas, donde se exige una solución general.

Así lo han entendido los más insignes matemáticos de la categoría de Euler, Dirichlet, Legendre y otros. Durante más de tres siglos, ha sido miles los profesionales y aficionados (como nuestro simpático "Matemático Férrez" de Alcantarilla) que han pretendido despejar su incógnita estimulados por los cuatros premios, como el famoso de Woffskchel y de otras universidades y academias. Sin embargo, a ninguno se le otorgó dichas gratificaciones, al no considerarse convincentes sus argumentaciones.

No es extraño que la noticia del mundo científico y a todos los medios de comunicación. No obstante, habrá que esperar con ciertas reservas el veredicto definitivo, cuya exposición ha llenado tres pizarras del Instituto Isaac Newton de Cambridge.

CONSEJOS DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

Marque su número de matrícula en los accesorios de su vehículo.

Señale su número de identidad en los objetos de valor.

Es una medida de seguridad marcar los accesorios de su vehículo.

PLAZA MAYOR

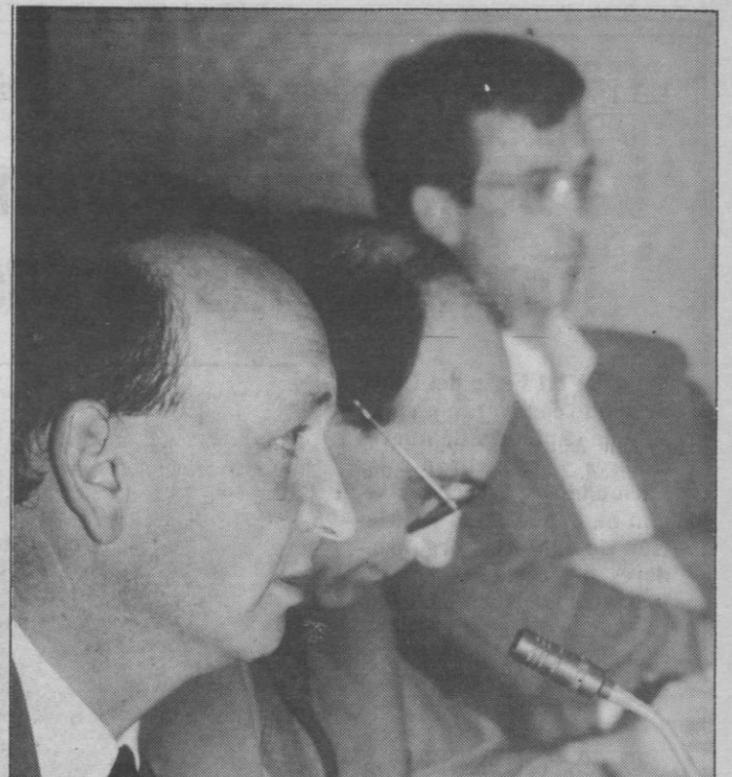
REVITALIZACION

P.M.C.

¿Recuerdan ustedes al PRICO? Se trata de un Proyecto Integral de Revitalización Comercial que impulsa la Junta de Castilla y León y que aquí tomó a nuestra singular calle Real como objetivo para su tarea. Una tarea que, por culpa de unos proyectos un tanto disparatados (esa mampara de metalcristal en la Canaleja, jardín artificial en San Martín, etc.) provocó no pocas reacciones en contra, entre ellas la mía, porque sin ser enemigo ¡ni mucho menos! de lo moderno, de lo actual, de eso que hoy se llama progresismo, creo que aún nos queda a unos cuantos el suficiente sentido común para oponernos a cosas que no parecen tenerlo. Pues, bien; el PRICO se va a aplicar también en la calle de Santa Clara, de Zamora, gemela de nuestra calle Real, peatonal y comercial cien por cien. Y aunque para Zamora aún no hay un proyecto concreto, se habla ya de la construcción de un aparcamiento subterráneo en la zona y de la revitalización y renovación de edificios de la misma, cosas que parecen mucho más lógicas que nuestro metalcristal y nuestro jardincito artificial en lugares donde como la Canaleja no precisa de añadido alguno, y tampoco el espacio de San Martín que tienen de sobra con la preciosa iglesia y la majestuosa escalinata.



Alrededor de medio centenar de empresarios asistieron ayer a la asamblea ordinaria de la FES.



Antona, Escolar y al fondo el presidente de la PIC, Carretero.

La asamblea de la FES aprobó las modificaciones propuestas en el sistema electoral

M.A. Antona: "Es necesario un cambio de la actual estructura del Estado"

El presidente de la FES, Miguel Ángel Antona, pidió anoche un cambio de la actual estructura del Estado, que "es costosa y escasamente productiva", en el trans-

curso de la asamblea ordinaria celebrada por la organización empresarial. El medio centenar de industriales presentes dieron el visto bueno a la modificación estatuta-

ria propuesta por la directiva y que supondrá la elección del nuevo presidente por medio de compromisarios y la ampliación de su mandato de tres a cuatro años.

JESUS MARTINEZ CALLE

Aproximadamente medio centenar de empresarios asistieron ayer a una asamblea ordinaria de la FES que tuvo una duración de unas dos horas. En la mesa presidencial y junto a Miguel Ángel Antona, se encontraban el secretario general de la organización empresarial, Juan Antonio Escolar, los vicepresidentes de la misma, Ángel Velasco y Ricardo Carretero, su tesorero, Alfonso Herrero, y el presidente de los transportistas, Ramón Menéndez.

Tras la aprobación del acta de la asamblea de año anterior, el presidente de la FES, quien no se presentará a su reelección en el cargo, inició la lectura de su informe. Antona consideró necesario un cambio de la actual estructura del Estado, que, a su juicio, "es costosa, escasamente productiva y no mide su actividad como cualquier empresa, cuando tiene una importante incidencia sobre la actividad económica, pues casi un 50% de la misma depende o está en función del propio Estado". "Es difícil aplicar cierto tipo de políticas monetarias o fiscales —explicó— si no tenemos un Estado que gaste menos y mejor, y es algo que tendrán que abordar los nuevos responsables de este tipo de políticas para salir adelante".

El presidente de la FES cree que debe hacerse un intento por dinamizar la actividad económica en Segovia, pues hay unas potencialidades por su propia situación geográfica y por su composición humana, que podrían favorecer una economía más desarrollada. En esta línea, "encargamos un estudio económico en colaboración con otras instituciones: la Junta, Diputación Ayuntamiento y Caja de Ahorros".

La FES confía en poder pre-

sentar el citado informe, que no ha podido ser hecho público todavía "por una serie de circunstancias", en el transcurso del presente mes. "Va a recoger de manera clara —anunció Antona— dónde están los problemas de desarrollo de Segovia y cuáles podrían ser sus potencialidades: un mercado como Madrid situado a sólo 90 kilómetros con un carácter importador, que consume más de lo que produce".

Según el presidente de la FES, se va a tratar de crear una socie-

dad de inversión impulsada por todas las instituciones, que canalice las futuras inversiones que pudieran llegar a Segovia y las incentive, a través de asesoramiento y generación del suelo industrial necesario. "El desarrollo de las conclusiones del estudio económico —destacó— vendrá a sustituir al Pacto con Segovia y que tuvo al principio un interés especial por nuestra parte".

Estabilidad

Con anterioridad, el presidente de la FES había realizado una pequeña exposición de la situación en la que se encuentra la economía nacional, que precisa de una cierta "estabilidad". Antona cree que el acuerdo del PSOE con nacionalistas vascos y catalanes puede permitir aplicar un programa económico más adecuado a la actividad empresarial. "España necesita —recordó— empresas competitivas, para lo que es preciso actuar en tres tipos de políticas: monetaria, fiscal y laboral".

El presidente de la FES cerró su intervención destacando la importancia de la organización empresarial segoviana, que "debe mantenerse por encima de todo, aunque tiene que ir adaptándose a los tiempos que corren".

Cuatro años de mandato

J.M.

La asamblea de la FES aprobó, con cinco votos en contra, la propuesta presentada por el comité ejecutivo para modificar los estatutos de la FES en distintos apartados.

El mandato del presidente pasa de tres a cuatro años y en todo caso su elección debe producirse en el transcurso de una asamblea general extraordinaria que se celebrará en el último trimestre del año que corresponda.

La asamblea general estará compuesta a partir de aho-

ra por compromisarios designados en el seno de las organizaciones empresariales integradas en la FES, de manera que un 50% de la representación se atribuirá por el criterio de unidad de empresa y el otro 50% por el de aportación económica.

En todo caso el número máximo de componentes de la asamblea no podrá ser superior al 10% de las empresas asociadas a la FES, y ninguna de las organizaciones integradas podrá tener una representación superior al 20% de los compromisarios.

Carretero votó en contra del presupuesto para 1993

J.M.

Siguiendo con el orden del día, el secretario general presentó la memoria de las actividades desarrolladas por la FES durante 1992: relaciones con organismos oficiales, centrales sindicales, otras organizaciones empresariales, etc. y habló de la situación actual de la negociación colectiva.

A continuación, la asamblea aprobó por unanimidad el estado de cuentas de 1992, en el que la FES contó con un presupuesto de 45.930.000 pesetas; mientras que el presupuesto presentado para 1993, y que se eleva a 48.900.000 pesetas, recibirá también el visto bueno pero con siete votos en contra. Uno de esos votos correspondió, tal y como era de esperar tras el desarrollo de la última asamblea de la PIC, al vicepresidente de la FES y presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción, Ricardo Carretero.

Por último, fue aprobado también un presupuesto extraordinario de 3.600.000 pesetas para hacer frente al estudio económico y a algunas obras en el edificio de la FES.

EN PALAZUELOS

últimas 3 viviendas unifamiliares

Desde 10.000.000 de pts. Facilidades de pago
Sorteo de un coche entre los 12 propietarios

AMBIT

Pza. Mayor, 13
Teléfono: 44 30 53

UN DIARIO
es, también,
un excelente amigo.

Y
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA
lo es de usted

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!

Portico Real
Segovia

DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

La Plaza Mayor acogerá a partir de esta tarde un total de diez casetas

La Feria del Libro, un gran escaparate para mantener las ventas durante todo el año

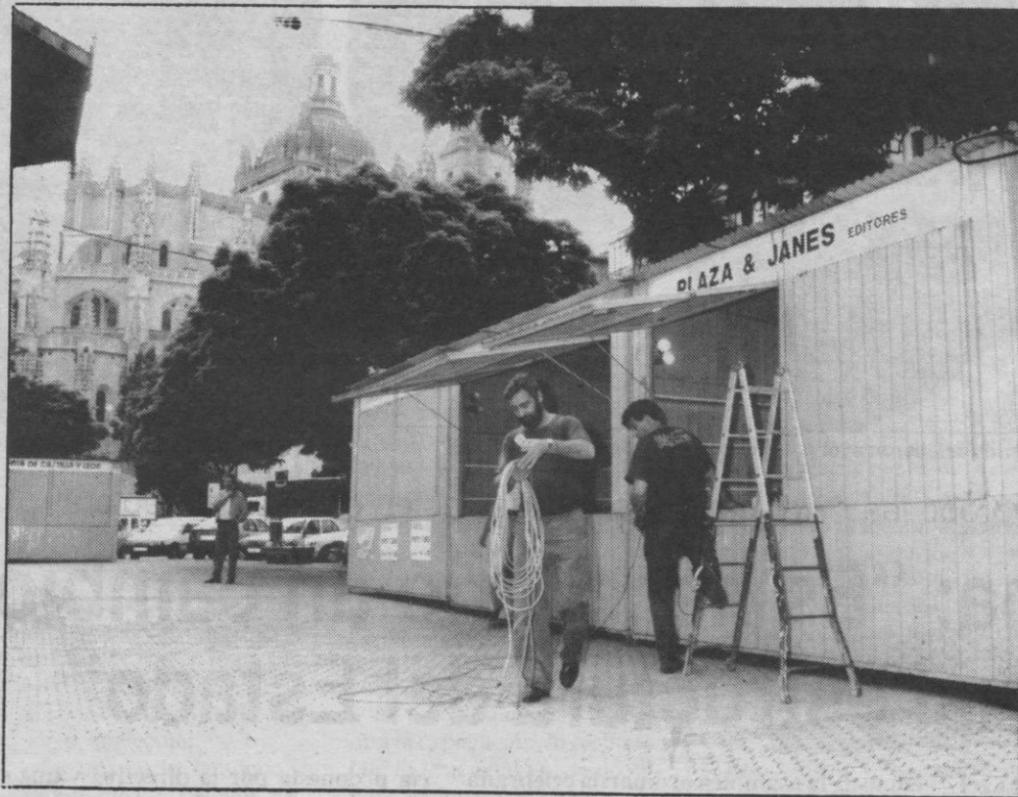
La XVIII Feria del Libro pretende como gran escaparate de captación de nuevos lectores y magnetizar a los aficionados a la lectura, según ha explicado la Asociación de Libreros, organizadores del certamen que se inaugura esta tarde. La Plaza Mayor sigue siendo el escenario incuestionable de la feria.

P. B.

La Feria del Libro se abrirá esta tarde, a las 20.30 horas, con el pregón del escritor segoviano José María Abella, en la Plaza Mayor, donde posteriormente actuará la Banda de Música de El Espinar.

El certamen cuenta este año con una participación similar a la de ediciones anteriores, es decir, cuatro librerías de la capital, además de la presencia de editoriales y organismos oficiales, como el Ayuntamiento de Segovia, la Diputación y la Junta de Castilla y León, configurando un recinto de 10 casetas. El público podrá observar, hojear y comprar las novedades editoriales, así como los textos más variados y clásicos, hasta el domingo, día 11, en horario de 11h. a 14h. y de 18.30h. a 22.30 h., abriendo las posibilidades de visitas al "recinto ferial".

La Asociación de Libreros de Segovia, organizadora de la feria, ha puesto especial hincapié en destacar que el sentido de sacar los libros al centro de la ciudad, radica más que en las ventas que durante estos días se puedan hacer, en convertirse en un escaparate que



Instalación de las diez casetas de libreros y editoriales.

PEÑALOSA

atraiga a los lectores y magnetizar a potenciales aficionados. De esta forma el éxito o fracaso de cada edición se manifiesta en el ritmo de ventas del curso que la sucede. "En general la feria de Segovia es una de las mejores que existen, porque en esta ciudad hay una gran afición a la lectura, que se ha ido incrementado en los últimos años", manifiesta Federico González, secretario de la Asociación de Libreros. De esta forma, la organización cuenta con un éxito asegurado de afluencia de público y se despreocupa de las ventas directas que se puedan realizar.

De todas formas, Federico González matiza a modo de anécdota que en este evento, como en todos, la climatología juega un papel muy destacado, pero a la inversa de lo que inicialmente se pueda pensar. "Si hace mal tiempo, contamos con más visitantes que si se registran temperaturas muy altas, porque los ciudadanos abandonan Segovia".

Para acentuar la atracción a los textos, los libreros han elaborado un programa de actividades que incluye la representación de "Los libros parlantes", a cargo Calcu. La compañía madrileña, presente

en Segovia gracias a la Junta de Castilla y León, escenificará cuentos y fábulas, así como las posibilidades que ofrece un libro como elemento de ocio y vehículo cultural. Este acto, al igual que la intervención del grupo La Esteva, se desarrollará asimismo en la Plaza Mayor, que desde hace seis años se ha convertido en el marco del certamen. A pesar de que el espacio condiciona, el número de asistentes, para los organizadores, es incuestionable como enclave ya que consideran que este emplazamiento ya es consustancial al mismo hecho de organizar la feria.

"Las poesías de la salud", el humor literario como antídoto de males

P. B.

"Las poesías de la salud" constituirán una de las novedades que se presentarán en la XVIII edición de la Feria del Libro de Segovia. La editorial Maeva ofrece con idéntica presentación que un fármaco, una poesía en tono humorístico que podrá ser utilizada como antídoto para la depresión, o las enfermedades del corazón.

El público sigue buscando soluciones en los libros, ya sea para sus males, "enfermedades", como para sus carencias y problemas. De esta forma, los denominados "libros del cómo", que supuestamente dan respuesta a las conflictivas relaciones con las suegras, solucionan las dificultades de los Rodríguez, o presentan un recetario para los ligones, siguen siendo los más demandados en las casetas abiertas.

Mientras que las personas consideradas, lectores habituales, aprovecharán la feria para hacer inversiones económicas significativas y buscar textos exentos de los imperativos de las modas editoriales, un gran grupo de compradores invertirá en las obras de los autores que este año están batiendo todos los récords, es decir, Antonio Gala y Arturo Pérez Reverte. Asimismo se prevé que vuelvan a ser demandados mayoritariamente las obras de José Luis Sampedro y Rosa Montero, junto a los autores y textos relacionados con la provincia de Segovia. "Sin duda alguna, la narrativa española es la que más ventas ofrece y la que más se publica", apunta Federico González.

Por otro lado, se sitúan los lectores prácticos que se decantan por libros de jardinería,



Los visitantes invertirán una media de 1.000 pesetas en la feria.

A. S.

gastronomía, bricolaje y en este periodo anual las guías de viajes.

En concreto los asistentes a la feria gastarán una media de 1.000 pesetas en libros durante los diez días que dura la exposición, de la que es imposible calcular el número de personas

que congregará. Mientras que el perfil del lector segoviano señala a los profesionales con edades comprendidas entre los 20 y los 50 años, que preferentemente acuden en grupos y con su familia, apreciándose la influencia en los niños y su iniciación en la lectura.

Se aprueba la modificación del PGOU para la construcción de un hotel

A.S.

La Comisión Provincial de Urbanismo dio el visto bueno a la propuesta de modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Segovia para ampliación de usos de la parcela donde se sitúa la estación de servicio del polígono "El Cerro". En él se tiene previsto levantar un establecimiento hotelero junto a la gasolinera.

Esta Comisión, reunida ayer, también dio su aprobación a la modificación del PGOU de San Ildefonso propuesta por su Ayuntamiento. En ella se proyecta la construcción de un centro para la tercera edad.

Por otro lado, el municipio de Cantimpalos cuenta con la aprobación de esta comisión para modificar puntualmente sus normas subsidiarias para englobar en el polígono industrial una empresa de productos cárnicos cercana, aunque dicha comisión advirtió de que se deben contemplar las conexiones e infraestructuras de la parcela a unir.

El proyecto de delimitación de suelo urbano de Arcones quedó suspendido por faltar documentación que se ha de presentar antes de dos meses.

En el plano de consultas previas se dio el visto bueno a la explotación de actividad de equitación en una finca de Ituro y Lama, aunque no se dio autorización un bar merendero en el mismo que ya tiene expediente sancionador.

La comisión solicitó al Ayuntamiento de San Cristóbal de la Vega el plano de situación de la ampliación del cementerio. Y se admitió a trámite en suelo no urbanizable un restaurante en Montuenga.

El Festival de Folk, a ritmo de tango con Carlos Montero

A.S.

El cambio en la programación de ayer del Festival de Folk Segovia 93 colocó al argentino Carlos Montero en lugar del conjunto marroquí "Muluk el Hwa".

Carlos Montero, junto a Santiago Reyes, interpretó un conjunto de tangos argentinos y uruguayos ante un público que no llegaba a las dos centenas y que aguantaba estoicamente las bajas temperaturas del recinto de Los Zuloaga. Les animó a cantar con él y a levantar la gélida temperatura. Obras de Carlos Gardel y otras muy populares como "La comparsita", "Cambalache" y "El día que tú me quieras" fueron cantadas por el bonaerense. Se dispició con en tono de humor con "Victoria".

El grupo catalán Clau de Llu-na interpretó obras antiguas pi-careasas y atrevidas.

Educación Física, se incorporará el curso 1994/95 a la oferta del centro

La Escuela de Magisterio impartirá tres nuevas especialidades el próximo curso

La Escuela de Magisterios de Segovia ofrecerá el próximo curso tres nuevas especialidades: Educación Infantil, Primaria y Musical. Mientras que Educación Física se incorporará a la oferta del centro un año después, simultaneando los dos primeros cursos.

P. B.

La Universidad Autónoma de Madrid y la Escuela de Magisterio de Segovia han llegado a un acuerdo para que el centro segoviano pueda impartir desde el próximo curso tres nuevas especialidades: Educación Infantil, Primaria y Musical.

La dirección de la Escuela ha mostrado su satisfacción por el resultado de las negociaciones que han estado condicionadas en todo momento por el carácter centralizador de la Universidad de la que depende. En este sentido, Santiago Hidalgo, director de la Escuela de Magisterio "Nuestra Señora de la Fuencisla" ha resaltado el apoyo ofrecido por el Ayuntamiento y la Diputación en la defensa por ampliar la oferta académica.

Sin embargo, los criterios de la Universidad Autónoma han retrasado un año la implantación de Educación Física, como cuarta novedad en las titulaciones ofertadas desde Segovia. Para homogeneizar el desarrollo de los distintos estudios, se ha previsto que en 1994/95 esta especialidad empiece a impartirse con los dos primeros cursos simultáneamente. De esta forma, los alumnos que deseen



PEÑALOSA

Santiago Hidalgo, director de la Escuela de Magisterio, satisfecho con el resultado de las negociaciones.

obtener la titulación de Educación Física tendrán la posibilidad de iniciar sus estudios este año en otra especialidad, ya que la mayoría de las asignaturas podrán ser convalidadas y matricularse en segundo curso de la carrera elegida, cuando ésta entre en funcionamiento.

La implantación de las nuevas titulaciones no conlleva grandes cambios en la actual plantilla, integrada por 32 profesores, ya que los tres nuevos profesores que se incorporarán

por especialidad, serán cubiertos con los fondos que de que dispone actualmente el centro. En ningún caso, ha matizado Santiago Hidalgo, se trata de una reconversión de profesionales sino de emplear la dotación dedicada a la plantilla y que no se emplea.

Por otra parte, la Escuela, que ya dispone de un aula de música, tendrá que habilitar otra sala para completar las estructuras necesarias para Educación Musical. Santiago Hidalgo ha apuntado que en últi-

mo término se establecería un convenio con el Conservatorio para su posible utilización. La principal carencia en infraestructura se detecta en materia deportiva, ya que Magisterio no dispone de las instalaciones adecuadas, sin embargo, las instituciones segovianas se han comprometido a solventar esta deficiencia.

Para Infantil y Primaria se ha establecido una cobertura de 50 plazas, para cada uno, mientras que Música y Educación Física contarán con 40, respectivamente.

La vinculación con Madrid, un privilegio que requiere ser replanteado

P. B.

El retraso en el inicio de la implantación de Educación Física ha sido originada por la apertura en el campus de la Universidad madrileña de una escuela con esta especialidad, ya que la finalidad última de la Autónoma es crear una única Facultad de Formación de Profesores en Cantoblanco. Esta situación sirve de ejemplo del precio que conlleva pertenecer a la universidad madrileña y cuya continuidad tendrá que ser replanteada el próximo año, según explica Santiago Hidalgo, al igual que todo el futuro universitario de la ciudad. "En el curso 1994/95 se van a producir el traspaso de competencias en materia educativa y Castilla y León va a reclamar a Segovia", explica el director de la Escuela de Magisterio, quien opina que la vinculación de esta capital con la UAM es a pesar de todo un privilegio, ya que permite a los estudiantes segovianos gozar de una mayor oferta universitaria.

En cualquier caso la proximidad geográfica con la capital española, resulta una "importante baza a jugar" por nuestra ciudad, según Santiago Hidalgo, porque permite una circulación de estudiantes mayor que la que se produce entre las provincias de la región, configurando "un mercado sugestivo" que se acentúa con el establecimiento de las cuatro nuevas especialidades para profesores.

2.767 millones de pesetas de beneficios en los primeros meses de 1993

A.S.

La entidad bancaria que ahora abre sus puertas en la ciudad ha obtenido en los cinco primeros meses del presente año un beneficio consolidado de 2.767 millones de pesetas, un 25,4 por ciento más que en el mismo periodo del año pasado.

En los últimos ejercicios, el Zaragozano ha desarrollado un importante plan de expansión geográfica que se ha traducido en la apertura de más de 120 nuevas sucursales, hasta totalizar las 355 que tiene abiertas en todo el territorio nacional. De esta forma, se ha conseguido la total cobertura del banco en España.

El Banco Zaragozano abre una nueva sucursal en Segovia

M.G.

El Banco Zaragozano inauguró ayer su primera sucursal en Segovia, en el transcurso de un sencillo acto en las propias oficinas de la entidad bancaria, situada en el número 24 de la calle Ezequiel González.

Con la apertura de esta sucursal, el Zaragozano completa su implantación en la Comunidad Castellano-Leonesa, en la cual mantiene abiertas 43 oficinas.

A la inauguración de esta nueva sucursal acudió el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luis Pérez de Cossío, el comisario jefe de la Comisaría de Policía, Juan José Letamendía, el director provincial de Telefónica, Juan Pascual y el presidente de la Cámara de Comercio e Industria, Octaviano Palomo.

El acto inaugural de la nueva

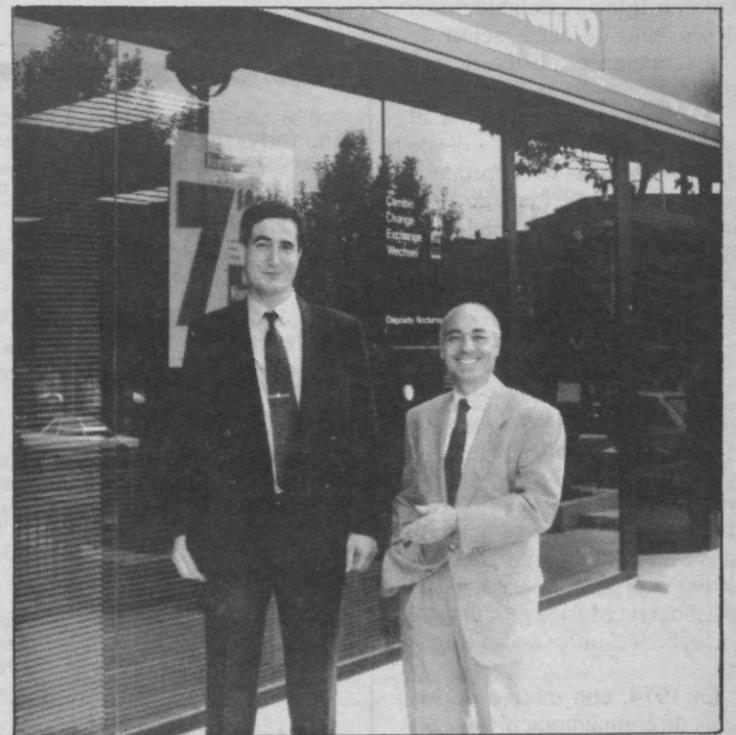
sucursal consistió en la bendición de las instalaciones por el coadjutor de la parroquia de San Millán, Domingo Alía, tras la que los invitados pudieron visitar las oficinas.

Atención al cliente

La oficina del Banco Zaragozano está dirigida por Vicente García Sanz, al que acompañarán en las labores administrativas y de gestión el apoderado Juan Carlos Izquierdo Trillueque y la administrativa Alicia del Pozo Escribano.

La plantilla de esta nueva sucursal, muy vinculada a la provincia, se ha marcado como objetivos primordiales de su trabajo la atención personalizada al cliente y a la pequeña y mediana empresa.

Manuel Santín Muelas, director regional del Banco Zaragozano señaló que estas dos carac-



Vicente García y Manuel Santín posan ante la fachada.

PEÑALOSA

terísticas serán las que les puedan hacer distinguirse del resto de entidades bancarias. "Fundamentalmente, todos los bancos ofrecemos los mismos productos —dijo— y nosotros trataremos de brindar a nuestra cliente-

la un trato personalizado y acorde con sus necesidades. Precisamente esta característica sea la que nos pueda diferenciar y hacernos más competitivos en un mercado tan diversificado como el nuestro".

YA ESTA EN PUERTAS

Con sus 50 millones de presupuesto, es el certamen más barato del panorama nacional

Censuras del Festival Internacional de Segovia por la inseguridad de sus órganos rectores

"Confeccionamos el programa a base de actos de fe", asegura Francisco de Paula

Se cumple en este año la XXIV edición del Festival Internacional de Segovia, que si bien a lo largo de ese periodo ha sufrido cambios notables, en todo caso las novedades han logrado mejorar de manera constante la programación buscando metas más ambiciosas en su brillante trayectoria.

JOSE M^o MARTIN

Con una implantación digna de resaltar, el Festival Internacional de Segovia y la Semana de Música de Cámara acaparan la simpatía de los aficionados segovianos. La historia de un cuarto de siglo, que ya es historia, se ha escrito cada una de las ediciones que el Festival ha congregado en Segovia a toda una amplia gama de actividades de la cultura musical.

Todo comenzó a finales de la década de los setenta, "cuando desde la Comisaría General de Música, dentro del programa de promoción de la música en general, comenzaron a realizarse festivales monográficos en diversas ciudades españolas, como Toledo, Alicante, Cuenca, Avila, Lugo". Francisco de Paula, director del programa desde su fundación en Segovia, recuerda —con minucioso detalle— cómo a través de Pedro Calle, "segoviano entrañable", y a la sazón jefe de administración de la Comisaría General de Música, "pensó que ya que esas iniciativas se estaban llevando a cabo en otras provincias, una de ellas podría venir a Segovia. Pidió mi ayuda y, junto con Antonio Iglesias, establecimos el proyecto de celebración de una semana de música de cámara".

La Comisaría organizaba el evento en su totalidad, "y desde el primer momento se propuso que el nivel de actuación fuera internacional y de gran calidad". El Alcázar, San Justo y la Catedral fueron los lugares elegidos para esa primera semana.

Superada la transición

En sus inicios, todos los servicios de sala pertenecían al Teatro Real de Madrid, incluso los porteros y acomodadores venían uniformados, "y así se ofreció el primer concierto de la Semana en el Claustro de la Catedral, que estuvo a cargo de la Agrupación Española de Música de Cámara, cosechando un éxito aplastante".

En 1974, con motivo de los actos de conmemoración del bimilenario del Acueducto, figuraba en el proyecto la creación de un Festival Internacional de más porte, "que no fuera sólo musical, también de teatro y danza". Este primer Festival Internacional de Segovia se celebró a los pies del Acueducto.

El programa de actividades se



Francisco de Paula, director del programa desde su fundación.

JUAN MARTIN

completó con la realización de la I Semana de Cine de Segovia, "que nos regaló Rogelio Díez y se mantuvo durante 16 años y que ahora persiste por el entusiasmo de Justina Rodríguez, propietaria de los cines de Segovia".

En el bienio de 1975 a 77, se convoca como festival especial

del organismo autónomo Teatros Nacionales y Festivales de España. Allá por 1978, en plena transición, el Ministerio de Cultura decidió dejar de intervenir en la organización de todo tipo de festivales "y en Segovia, que ya contaba con una entidad organizadora (la Comisión Provincial de Promoción Cultural),

propuso a las autoridades que aquellas contribuciones a fondo perdido que iban a parar al Estado sirvieran como presupuesto inicial del Festival y Semana de Música de Cámara".

Pese a que dicha consignación era pequeña, se consiguió mantener las dos actividades "sin caer en calidad artística".

FESTIVAL INTERNACIONAL

28 de Julio - Enlósado de Catedral 23.00 h.
"IL TROVATORE" ópera en cuatro actos de GIUSEPPE VERDI
Producción del Festival Internacional de Segovia.

29 de Julio - Enlósado de la Catedral 23.00 h.
SEGUNDA REPRESENTACION DE "IL TROVATORE" DE VERDI

30 de Julio - Enlósado de la Catedral 23.00 h.
"LA PIAZZA" de Carlos Goldoni, en el centenario de su nacimiento.

31 de Julio - Enlósado de la Catedral 23.00 h.
BALLET DE EUZKADI

1 de Agosto - Enlósado de la Catedral 23.00 h.
"OTELLO" Tragedia de William Shakespeare, por la Compañía "ESPACIO ABIERTO" de Madrid. Director, Eusebio Lázaro.

2 de Agosto - Enlósado de la Catedral 23.00 h.
ORQUESTA SINFONICA DE MOSCU
Conmemoración del I Centenario de Piotr Ilich Tchaikowsky

3 de Agosto - Enlósado de la Catedral 23.00 h.
BALLET DE VICTOR ULLATE



XXIV SEMANA DE MUSICA DE CAMARA

12 de Julio - Patio de Armas del Alcázar 23.00 h.
QUINTETO DE METALES DE LA ORQUESTA SINFONICA DE CASTILLA Y LEON
Estreno de "Concierto para Sexteto de Metal" del compositor de Segovia Miguel Grande.

13 de Julio - Claustro de la Catedral 23.00 h.
TOMAS CAMACHO (Guitarra)
Concierto conmemorativo del I Centenario de Andrés Segovia

14 de Julio - Claustro de la Catedral 23.00 h.
MARI TERESA CHENLO (Clavicembalo y piano fuerte)
Concierto conmemorativo del Centenario de Luigi Boccherini y música virreinal.

15 de Julio - Patio de Armas del Alcázar 23.00 h.
IL FONDAMENTO (Director Paul Dombrecht).
Monográfico Vivaldi.

16 de Julio - Patio de Armas del Alcázar 23.00 h.
IL FONDAMENTO. II Programa (Telemann, Haendel, etc...)

17 de Julio - Patio de Armas del Alcázar 23.00 h.
ANA HIGUERAS (canto). FERNANDO TURINA (piano)
Concierto conmemorativo del I Centenario del Marqués de Lozoya.
Estreno mundial de "TRES CANCIONES DE SEGOVIA", textos del Marqués de Lozoya, música de Carmelo Bernaldo.

18 de Julio - Catedral de Segovia 21.00 h.
JOSE ENRIQUE AYARRA (Organos)

El Festival y su futuro

J.M.M.

Pregunta.— ¿Cuándo nace la actual fórmula de gestión del festival?

Respuesta.— A partir de 1984. Lo lleva una comisión institucional organizadora compuesta por Diputación, Ayuntamiento y Junta de Castilla y León, con el apoyo financiero de la Caja de Ahorros, cuya aportación al Festival ha sido siempre extraordinaria, junto a otras entidades diversas.

P.— ¿Se prevén cambios de futuro en la estructura actual?

R.— Va a establecerse, ya de forma permanente, encomendando la gestión del festival a la Fundación "Juan de Borbón", que se conforma como un organismo de acción cultural. Será la última modificación ya de futuro que puede establecerse.

P.— ¿En qué forma ha evolucionado el festival dentro del orden económico?

R.— Partimos con 200.000 pesetas y ahora, en la edición de 1993, contamos con 50 millones, si bien continuamos siendo el festival con menor presupuesto. Por ejemplo, el de Granada invierte 400 millones y el de Almagro, que es más corto que el nuestro, dispone 90 millones. Ello pese al gran poder de convocatoria que tienen el Festival y la Semana de Segovia, y que es una gran tarjeta de visita que presenta nuestra ciudad en todo el mundo, teniendo en cuenta que la media por representación asciende 2.000 espectadores y que cuando el Ministerio dejó de apoyar los festivales cayeron en España un total de 76 y sólo quedó el de Segovia.

P.— ¿Dónde han estado, si es que han existido, las mayores dificultades para la organización del Festival?

R.— Sin duda, en la inseguridad de los organismos rectores, el no saber con exactitud si al año siguiente se va a poder realizar o no el Festival. Y ello es vital porque nosotros hemos de tratar con artistas y compañías ya muy acreditados, con unas agendas complicadas. Lo que significa que hay que comenzar a hablar con ellos con tres y cuatro meses de antelación para concretar el compromiso. Si no se sabe lo que va a pasar, ni se conoce el presupuesto adecuado, las dificultades cada vez son mayores.

Esto en Segovia lo hemos resuelto con actos de fe, llevando a cabo el trabajo sin saber si se podría cumplir con el compromiso. Si hay que decir que el Festival ha tenido todos los años incremento en el número de sus patrocinadores. Esta misma edición hemos tenido una incorporación importantísima, como es la Fundación "Nicomedeo García", que va a apoyar económicamente, con propósitos de realizar un convenio mucho más amplio para los certámenes venideros".

Xantia

**NUEVO DIESEL Y
TURBO DIESEL**

**ESTE SABADO Y DOMINGO
ABIERTO HASTA
LAS 9 DE LA NOCHE**
Apertura condicionada a la normativa de su
Comunidad Autónoma.



JAMAS EL PROGRESO FUE TAN BELLO.



Eclipse, instante privilegiado, nacimiento de fenómenos extraordinarios. Hoy, fruto de la colaboración de los centros de diseño Citroën y Bertone, nace el nuevo Citroën Xantia Diesel y Turbo Diesel, alianza perfecta entre la seguridad y la potencia, el progreso y la belleza.

JAMAS EL CONFORT FUE TAN BELLO

Citroën ha aplicado los sistemas de ingeniería europea más avanzados al diseño del nuevo Xantia Diesel y Turbo Diesel. El resultado es un vehículo único en Europa: con motores de 1.905 cc, última generación de la familia XUD, a los que se ha equipado, en la versión turbo, un moderno sistema "intercooler". Estos potentes y avanzados sistemas de propulsión, permiten al Citroën Xantia Turbo Diesel desarrollar 92 CV de potencia y ofrecer un par máximo de 20,5 mKg a 2.250 rpm.

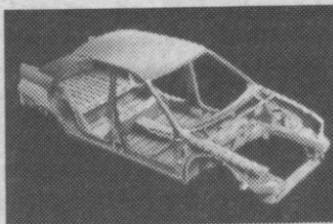
A estos avanzados sistemas de propulsión diesel se han incorporado los más completos elementos de insonorización: inyección de poliuretano en cuerpos huecos, mecanismos de

filtraje de vibraciones, refuerzo de la estructura silenciosa del capot... El resultado es un vehículo silencioso, eficaz, donde la potencia convive con el confort.

JAMAS LA SEGURIDAD FUE TAN BELLA

En el Citroën Xantia Diesel y Turbo Diesel la potencia es inseparable de la seguridad.

Para optimizar la seguridad integral, Citroën Xantia* ha diseñado cuatro elementos esenciales que suponen aportaciones nuevas en materia de estabilidad, agarre y seguridad: la suspensión Hidractiva II en la que se inspiran los Fórmula 1, el nuevo sistema de frenado por alta presión con frenos de disco sobredimensionados en las 4 ruedas asociado con un ABS y 4 captores, los ejes delantero y trasero autoestabilizadores y el eje trasero autodireccional, capaz de generar un efecto similar a un "cuatro



ruedas directrices". Este preciso sistema incluye, además, otros elementos como la estructura de seguridad con basamento reforzado y habitáculo con triple anillo de protección, puertas reforza-

das con sólidas barras laterales, cinturón de seguridad con nuevo sistema de pretensado... El Citroën Xantia Diesel y Turbo Diesel ofrece unos sistemas de seguridad impensables hasta ahora.

Progreso que también se manifiesta en el interior del nuevo Citroën Xantia, donde el silencio, la amplitud y la luminosidad son el resultado de la aplicación de los más avanzados sistemas de diseño al confort y al bienestar de sus ocupantes.

...Jamás la seguridad fue tan bella.

Modelos	Precio**
Xantia 1.6i X	1.890.000
Xantia 1.8i X	Aire acondicionado 2.200.000
Xantia 1.8i SX	Aire acondicionado 2.417.000
Xantia 2.0i SX	Aire acondicionado 2.614.000
Xantia 2.0i VSX	Aire acondicionado 2.956.000
Xantia 2.0i 16v	Aire acondicionado 3.520.000
Xantia 1.9 D X	2.192.000
Xantia 1.9 Turbo D SX	Aire acondicionado 2.770.000
Xantia 1.9 Turbo D VSX	Aire acondicionado 3.112.000



CITROËN

Gama Citroën Xantia desde 1.890.000 ptas**

* Equipamiento según versiones. ** Precio recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y promoción.



VILLA DE CUÉLLAR

Miembros de "Peregrinos de la Iglesia" visitaron el castillo

S. GUIJARRO

Cincuenta y cinco personas pertenecientes a la asociación "Peregrinos de la Iglesia", de Madrid, visitaron el castillo-palacio de los duques de Alburquerque. Esta comunidad cristiana celebraba una jornada de convivencia, fraternidad y peregrinación con motivo del fin del curso 1992-93.

Los visitantes fueron acompañados por un guía turístico y a lo largo de hora y media hicieron un detenido recorrido por las dependencias más importante del castillo, deteniéndose especialmente en el recientemente restaurado torreón sureste y el patio de armas. Los turistas madrileños fueron informados de los principales hechos históricos desarrollados en el castillo y de la evolución del edificio a través de los siglos.

Al final de la visita los peregrinos mostraron su admiración por la belleza del edificio, elogiaron la buena conservación del mismo y su uso como instituto de Formación Profesional. Terminada la visita se desplazaron hasta el santuario de Santa María de El Henar donde completaron la jornada de convivencia y peregrinación.

Ayuntamiento de San Miguel de Bernuy (SEGOVIA) ARRENDAMIENTO DE PISCINA Y BAR ANEJO

Este Ayuntamiento precisa arrendar la explotación de la piscina municipal y bar anejo para la presente campaña de verano, en condiciones esencialmente similares a las que rigen este tipo de arrendamientos.

Toda persona física o jurídica que tenga interés en su adjudicación, póngase en contacto con el Sr. Alcalde lo antes posible llamando al teléfono (911) 52 90 16.

Caridad García considera importante el desarrollo que han tenido las últimas actividades

"El Hogar de la Tercera Edad está abierto a todos los vecinos", según su directora

Finalizado el programa de actividades organizado por el Hogar de la Tercera Edad de Cuéllar bajo el título "Fiestas de Primavera '93", Caridad García de la In-

fanta, directora del centro, califica su desarrollo como muy interesante destacando sobre todo "la participación activa de los socios en la mayoría de los actos

organizados". Caridad asegura que sería deseable una mayor participación de los ciudadanos en las actividades del hogar para dar más vitalidad al centro".

S. GUIJARRO

Según manifiesta la directora, la fiesta de la primavera que se ha desarrollado en el mes de junio es una más de las numerosas actividades que organiza el centro, pero que no son conocidas suficientemente. A lo largo del año se llevan a cabo otras muchas porque "los hogares no son únicamente sitios para estar y ver, hay que desarrollar capacidades, fomentar iniciativas y hacer participar a los socios en la mayoría de actividades posibles".

Sin embargo, hay dos épocas en las cuales los socios están más dispuestos a colaborar y participar: Navidad y Primavera. En ellas las personas están más motivadas por diferentes motivos y el hogar mantiene más actividad que en otras épocas del año.

Caridad García dice que el hogar está abierto a todas las personas, no sólo a los 2.100 socios reales que tiene. "Existen muchas actividades que son abiertas al público en general como las conferencias, marchas, concursos de canciones y juegos. La asistencia de personas de fuera del hogar es bueno para todos porque revitaliza el centro y hace a la gente ser más participativa".

"Nuestro centro —continúa la directora— está abierto a todos los cuellaranos y únicamente las actividades que están subvencionadas como vacaciones y viajes o servicios específicos están destinados en exclusiva a los socios, pero por ejemplo la peluquería es un servicio abierto".

Con motivo de celebrarse en 1993 el Año Europeo de las Personas Mayores y de la Solidaridad entre las Generaciones, el hogar de Cuéllar entrará en contacto con colegios y asociaciones para realizar actividades conjuntas que permitan aumentar las relaciones con otros colectivos ciudadanos.

Las fiestas de primavera

A lo largo del mes de junio se han llevado a cabo una serie de actividades que han mantenido a los socios del hogar en continuo movimiento: excursiones charlas, proyecciones, bailes y juegos, marcha y concurso de canciones se han sucedido hasta finales del mes.



La directora del hogar junto a algunos de los participantes en el concurso de canción.

S. GUIJARRO

De todos los actos llevados a cabo son dignos de destacar las charlas o conferencias realizadas en el salón de usos múltiples del centro. El día 9 se realizó la primera incluida en el programa de prevención médico-social "Campana de recogida de medicamentos".

El día 21, el jefe de la Policía

cuela Taller Municipal y agricultor ecológico con una experiencia de 10 años. El tema de la charla fue precisamente la agricultura ecológica, su definición y significado. Senovilla defendió este tipo de agricultura de la que dijo que "respetar los ritmos y ciclos naturales, la forma de cultivo tradicional,

aragonesas, copla española y canción flamenca. El jurado estuvo compuesto por la junta directiva del hogar, que designó vencedor del concurso a Gerardo Pascual de 74 años. Fuera de concurso actuó como invitado especial el aficionado cuellarano Bienve.

Excursiones y marcha

En cuanto a las excursiones se han desarrollado dos: la primera al Parque Robledo de Segovia a la que asistieron siete centros del INSERSO de la provincia y miembros de las residencias de válidos y asistida de Segovia capital. En esta jornada de campo se disputaron las finales intercentros de tanga, petanca, bolos, rana y calva.

La segunda excursión tuvo como destino Palencia. Además de la ciudad fueron visitados los principales pueblos relacionados con el Camino de Santiago a su paso por la provincia. El día 17 se realizó otra actividad que goza ya de cierta tradición: la marcha hasta la residencia de El Alamillo. En ella participaron 110 jubilados que hicieron un recorrido aproximado de cuatro kilómetros. El programa de las fiestas de primavera se completó con un vino español ofrecido por el Ayuntamiento y la celebración de un bingo especial.

Con motivo del Año Europeo de las Personas Mayores el centro realizará actividades con asociaciones y colegios

Local, Javier Moreno, impartió la segunda charla, que tuvo como tema la educación vial. El conferenciante hizo una exposición sobre los problemas del tráfico en la villa, haciendo especial alusión a su influencia y repercusión sobre las personas mayores.

Otra de las conferencias previstas tenía como tema la conservación del medio ambiente en la vida diaria. Esta charla debería haber sido impartida por la asociación Horizonte Cultural de Segovia, pero fue suspendida por problemas de horarios surgidos a última hora.

La última charla tuvo lugar el día 23 y estuvo a cargo de Juan Senovilla, monitor del módulo de jardinería de la Es-

mantiene el equilibrio en la naturaleza y produce alimentos sanos y de calidad". Al final de esta conferencia se produjo un debate especialmente vivo entre detractores e impulsores de este tipo de agricultura.

La media de asistencia a este ciclo de conferencias fue superior a las 100 personas y en todas ellas participaron activamente los socios del hogar. Las charlas se completaron con proyección de vídeos relacionados con el tema.

El día 19 se desarrolló un acto que tuvo una gran aceptación: el concurso de canción española. En él participaron cinco socios del hogar que interpretaron diversos tipos de jotas castellanas navarras y

TENIS

Una trayectoria ascendente, positiva y bien valorada del deporte del tenis en Segovia, puede encontrar ahora un importante freno. Las perspectivas no son en exceso halagüeñas y de ahí la preocupación del propio delegado provincial.

¿Influirá también la crisis económica en ello?

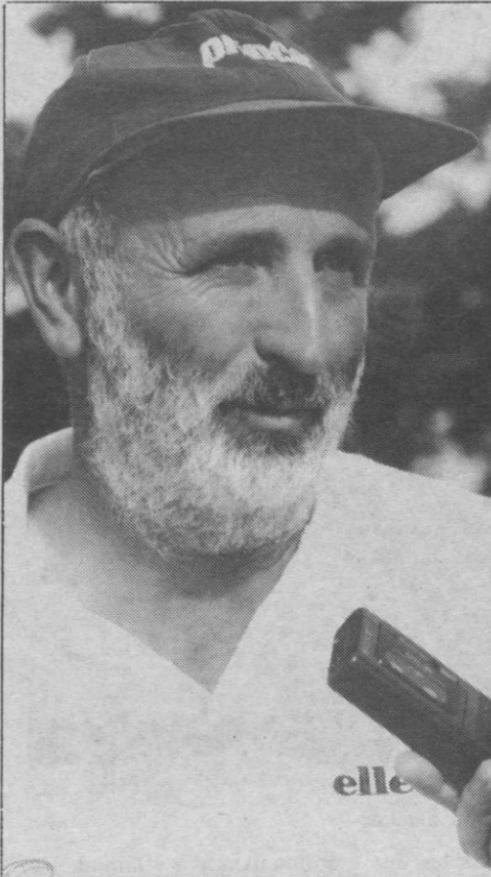
El Casino de la Unión no organizará este año el Trofeo Presidente, que se había consolidado

El delegado provincial considera que los jugadores de base son los más perjudicados

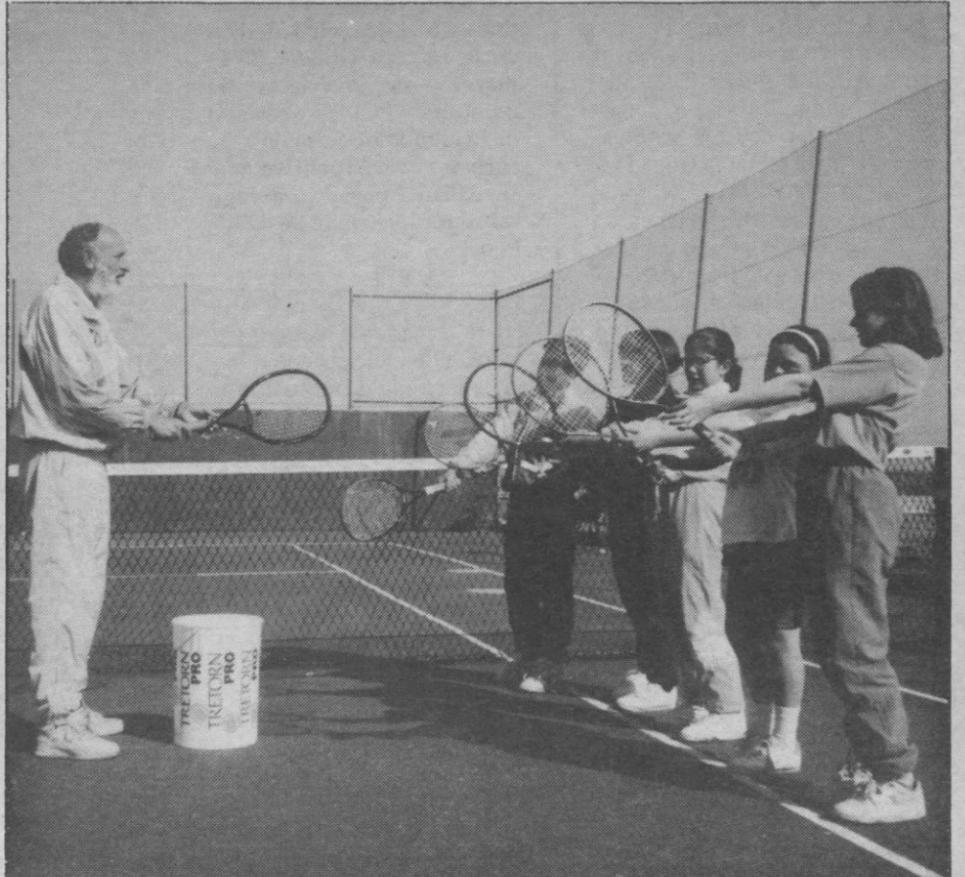
JOSE M^a MARTIN
La noticia de que el Casino de la Unión no va a continuar —al menos en el presente verano no lo va a hacer—, con la organización de un torneo de tanto prestigio como el "Trofeo Presidente", ha sido un duro "palo" para quienes veían en ese torneo la continuidad de un verano en Segovia completo de actividades relacionadas con el deporte de la raqueta. Lord Winston's y "Raimundo Orejana", continuarán su andadura.

El delegado provincial, Lorenzo González, considera que la situación actual no es la mejor, "dado que la actividad, que ya estaba organizada, programada y conocida ha sufrido importantes alteraciones". La primera dificultad surgió cuando el Casino no organizó el torneo de Ferias, "y hubo que llamar a más de treinta tenistas de fuera para decirles que no había torneo, después de que estaban inscritos".

Los problemas que ahora se suscitan pueden tener una repercusión de futuro, "teniendo en cuenta que cuando un torneo que ya está arriba se paraliza, cuesta mucho volver a ponerle en marcha. Ten en cuenta que hay torneos, que ahora no se van a celebrar, que se llevan jugado diez años y a los que existía una tradición de venir a verlos y a jugar. Por ello cuando les dices que no se hace este año, o que se ha suspendido uno, como sucedió en el Juan Bravo, donde se quitaron torneos en los que participaban todas las categorías, causa pena".



Lorenzo González.



JUAN MARTIN. La base se resiente.

ARCHIVO

La promoción se resiente

Con esta situación la parcela que lo va a notar más será la promoción, "sobre todo en las primeras categorías de chicos y chicas que están todo un año entrenando y que a la hora de jugar tienen muy pocas posibilidades en Segovia, y hay que acudir a torneos de fuera".

El trabajo que se está llevado a cabo desde la base es importante. Las escuelas funcionan con normalidad y el número de practicantes es ascendente, "en la del

Casino hay 90 alumnos, en la del Juan Bravo, 70 y en la Municipal 180. Existe un potencial de cien jugadores que ya tenían que competir continuamente".

La única noticia positiva por el momento es la celebración del Campeonato Regional Cadete en las pistas del Lord Winston's, "donde van a estar los mejores jugadores de esta categoría y entre ellos algunos segovianos".

Las pistas municipales, sí, pero...

En torno a las obras de cons-

trucción de las pistas de tenis municipales, el delegado provincial de tenis cree que "es muy normal que en Segovia se comience una obra y luego se paralice. A nosotros nos está perjudicando el retraso, ya que los 180 alumnos que tiene la Escuela Municipal han de entrenar en una sola pista".

Sobre el cambio de orientación de las pistas considera que se ha ido a peor, "debió ser cosa del arquitecto la variación, siendo la orientación actual peor. Al final, si es que se terminan, serán

bien aceptadas". Claro que existe además el hecho de que, por falta de vaciado del lugar de ubicación, las pistas no estarán sobre un firme natural, "lo que puede repercutir, ya que es mucho mejor bajar y buscar un terreno duro, que no subir con terreno artificial, que puede con el tiempo ceder y es más fácil que se abran las pistas. Creo que ha sido un error, pero parece ser que todo era roca en el lugar y el costo de su retirada era demasiado grande".

COMPETICIONES INTERPUEBLOS

Lo más destacado de la pasada jornada estuvo en la igualdad de los marcadores

JAVIER M. MESA

Con la disputa de los encuentros correspondientes a la primera fase de los encuentros de fútbol sala, y los cuartos de final en la modalidad de frontenis, el Trofeo Diputación va clarificando las clasificaciones de las diferentes zonas. Los resultados que se dieron esta jornada fueron los siguientes:

FUTBOL SALA

ZONA A
Ayllón B, 12-Ayllón A, 6.
Santo Tomé del Puerto, 1-Cerezo de Arriba, 0.
Fresno del Cantespino, 12-Bercimuel, 3.
Cerezo de Abajo, 12-Campo de San Pedro, 2.
Ayllón B lidera la clasificación.

ZONA B

Madrona A, 4-Palazuelos de Eresma, 2.
Hontanares B, 2-Martín Miguel, 3.
Palazuelos de Eresma, 9-Zamarramala A, 6.
Bernuy de Porreros, 6-Madrona A, 4.
Madrona A y Valverde del Majano comparten liderato.

ZONA C
Zamarramala B, 5-Abades, 7.
Tabanera, 1-Hontanares A, 4.
Pub Recreo, 4-Madrona B, 2.
Abades es el primero de esta zona.

ZONA D
Martín Muñoz, 5-Ituero y Lama, 2.
Aldeanueva del Codonal, 1-Melque, 0.
Sta M.^a de Nieva, 1-Muñopedro, 1.
Sta María de Nieva, 0- Martín Muñoz, 6.

Villacastín, 3- Muñopedro, 4.
Melque, 4- Ituero y Lama, 6.
Martín Muñoz se destaca como líder de esta zona.

ZONA E
Clasificados para la segunda fase Lastras de Cuéllar y Zarzuela del Pinar.

ZONA F
Clasificados Cantimpalos B y Carbonero el Mayor A.

ZONA G
Clasificados La Cuesta y Cantimpalos A.

ZONA H
Clasificados Cabezuela B y Sauquillos de Cabezas A.

FRONTENIS

Cuartos de final

GRUPO A
San Pedro de Gaiños, 25-Val-

verde del Majano A, 21.
Marugán B, 18-Remondo, 25.
San Pedro de Gaiños, 25-Remondo, 14.
Marugán B, 3-Valverde del Majano A, 25.
Remondo, 25-Valverde del Majano A, 17.
San Pedro de Gaiños, 25-Marugán B, 21.
San Pedro de Gaiños es el primero de este grupo.

GRUPO B
Fuentemilanos, 25-Valdevacas y Guijar A, 15.
Chañe, 25-Espirdo, 15.
Fuentemilanos, 25-Espirdo, 14.
Chañe, 25-Valdevacas y Guijar A, 8.
Espirdo, 13-Valdevacas y Guijar A, 25.
Fuentemilanos, 25-Chañe, 21.

Es el equipo de Fuentemilanos el que lidera la tabla.

GRUPO C
Nava de la Asunción, 25-Villacastín, 10.
Cantimpalos B, 18-Cabezuela, 25.
Nava de la Asunción, 23-Cabezuela, 25.
Cantimpalos B, 25-Villacastín, 15.
Cabezuela, 25-Villacastín, 9.
Nava de la Asunción, 20-Cantimpalos B, 25.
Cabezuela manda en la clasificación.

GRUPO D
Cantimpalos A, 25-Navas de Oro A, 5.
Ayllón, 25-Madrona B, 24.
Cantimpalos A, 22-Madrona B, 25.
Ayllón, 25-Navas de Oro A, 13.
Madrona B, 25-Navas de Oro A, 8.
Cantimpalos A, 20-Ayllón, 25.
Ayllón es el primer clasificado de este grupo.

FUTBOL SALA

El C.F.S. de Fuentepelayo, finalista de la Copa Delegación

JESUS OLMOS

En un emocionante y reñido partido jugado en el pabellón polideportivo de esta población, el equipo de fútbol-sala de Fuentepelayo eliminó, y ya por penalties, al equipo de Caja Segovia, ambos finalistas de la Copa Delegación que con carácter provincial se juega en estas fechas.

El partido que nos ocupa acabó con victoria de Fuentepelayo por 3-2, mas como en la anterior confrontación el resultado fue similar pero a favor de Caja Segovia, hubo que celebrar dos prórrogas que dan idea de la igualdad de fuerzas, pues en las mismas no se pudo en ningún caso perforar ninguna de las porterías.

Es de hacer notar el buen juego desarrollado por los dos conjuntos y especialmente por ambos porteros, que los goles que encajaron se puede decir que imparables, evitando muchos más y si se quiere con más puntos a favor de Blanco, portero local, pues en una alarde de vista y elasticidad paro el penalty que en definitiva dio el triunfo a Fuentepelayo.

La final de esta Copa Delegación la jugará por tanto nuestro equipo con el otro finalista, Construcciones Gómez-Salón de Té Diva, el próximo domingo, 4 de julio, a las 13 horas en pabellón "Pedro Delgado" de la capital, partido difícil para el equipo de Fuentepelayo.

Chito y bolos

Por otro lado, se disputó también en Fuentepelayo los campeonatos de deportes autóctonos en las modalidades de chito y bolos, con motivo de la celebración de las fiestas de la Octava, organizados por el Centro de Animación Rural (C. E. A. R.).

En chito participaron un total de 18 parejas, de edades comprendidas entre los veinte años y los setenta.

Los ganadores fueron los siguientes:

1º, Pedro Vaca y Alfonso Pérez, con premio de un jamón. 2º, Mariano Illanas y Jesús Torrego, dos quesos. 3º, José Luis de Santos y Marcos Gómez, chorizo.

La modalidad de bolos, en la que sólo compitieron mujeres, estuvo mucho más reñida. En total fueron 24 parejas las que tomaron parte en esta especialidad, lo que hizo que tuvieran que disputarse más eliminatorias.

Las ganadoras fueron Isabel Herrero y Mercedes González, que recibieron como premio dos pulseras. En segundo lugar terminaron Delfina Alonso y Mª Izaskun Pildain (dos mochilas), mientras que Trinidad Tejedor y Mª Ana Rodríguez (dos costureros) ocuparon la tercera posición.

El torneo contó con la colaboración del Ayuntamiento de Fuentepelayo, Caja Rural, Caja de Ahorros y Andrés Tejedor.

BICICLETAS DE MONTAÑA

El mal estado del trazado favoreció las caídas

Exito de participación en la marcha "Circunvalación de la ciudad de Segovia"

Unos 170 ciclistas de Castilla y León, Castilla-La Mancha, Madrid, Extremadura y Segovia participaron en la tercera edición de la marcha de bicicletas de montaña "Circunvalación de la ciudad de Segovia", de carácter no competitivo, que se realizó el pasado domingo sobre un recorrido de 40 kilómetros.

A. S.

La tercera edición de la marcha de bicicletas de montaña, incluida dentro del programa de fiestas de San Juan y San Pedro y organizada por el grupo de montaña "El Nevero", se inició a las nueve de la mañana en salida neutralizada, tras la preceptiva concentración de corredores en la Plaza Mayor, una hora antes, y el posterior control de firmas.

El polígono "El Cerro" fue el punto de partida, desde donde los participantes se dirigieron a Hontoria, para seguir después hacia Revenga, ruinas de Santillana, Cañada Real y finalizar en Segovia. Este itinerario se realizó por el Sendero de Grandes Recorridos (G.R.-88).

Las últimas lluvias caídas han favorecido el crecimiento de la maleza, invadiendo los caminos por lo que en varias zonas del recorrido el paso de los corredores se hizo duro e intransitable. Lo mismo sucedió con las torrenteras y pistas descarnadas. Esta circunstancia hizo que produjeran numerosas caídas, motivo por el que algunos participantes tuvieron



Cartel anunciador de la marcha.

ARCHIVO

que ser evacuados a las dependencias sanitarias, tres de ellos con fracturas. El tramo final del trayecto por Tejadilla, la Fuencisla, Zamarramala, camino viejo de Bernuy y San Lorenzo, se recorrió sin mayores problemas.

Cobertura organizativa

Una vez concluida la marcha, que contó con una cobertura organizativa de 35 personas, cuatro vehículos 4x4 y una ambulancia 4x4, los participantes fueron obsequiados con una camiseta

conmemorativa y láminas de naturaleza sobre Segovia y su provincia.

Esta tercera edición de la marcha de bicicletas de montaña fue patrocinada por Ayuntamiento de Segovia y contó con la colaboración de la Policía Local, Caja Segovia, Cruz Roja, Patronato Provincial de Turismo, Ciclos Alvaro, G-5 Centro Udaco, club 4x4 "La Atalaya", librería Punto y Línea, Aquarius (bebida oficial de la prueba) y Diamond Back Racing (D. B. R.).

DEPORTES AUTOCTONOS

Ignacio Sanz y la pareja Lobo-Provencio, ganadores del Campeonato de Ferias

A. S.

Ignacio Sanz, en calva, y la pareja formada por Justo Lobo-Angel Provencio, en tanga, fueron los ganadores de la tirada especial del Campeonato de Ferias y Fiestas de San Juan y San Pedro de deportes autóctonos, disputado en las pistas municipales del Parque de la Dehesa y que registró una participación de 27 equipos, siete de ellos de Valladolid.

La presencia de gran número de aficionados y el alto nivel exhibido por los jugadores favoreció el éxito organizativo de esta tirada especial, en la que Ignacio Sanz se convirtió en el protagonista de la jornada. En un magnífico día, Sanz acertó 19 de las 20 tiradas y se impuso a todos los jugadores que partían como favoritos en calva. Segundo fue Eugenio López y tercero Angel Antoranz, ambos con 17 puntos.

En tanga por parejas, Justo Lobo y Angel Provencio no dieron opciones a José Herrero-José de Lucas y a los vallisoletanos Víctor-Agustín, que ocuparon la segunda y tercera posición, respectivamente.

El concejal de Deportes, Mariano García, y el delegado provincial de deportes autóctonos, Andrés Llorente entregaron los premios.

Torneo de jubilados

El día de San Pedro se disputaron también los campeonatos para jubilados, juveniles e infantiles, en los que la nota más destacada fue el gran número de participantes. El torneo de jubilados se desarrolló en las modalidades de calva y tanga, siendo Columbiano Martín el ganador en la primera e Higinio de Andrés en la segunda. Respecto a la competición de juveniles e in-

fantiles, sólo se jugó la especialidad de tanga. Los ganadores fueron Fernando Romano (juveniles) y Felipe Gómez (infantiles). Esta última categoría contó con la presencia de participación femenina.

Con estos torneos se puso el broche final al Campeonato de Ferias y Fiestas, que durante cinco jornadas se han estado disputando en los barrios de La Albuera, San Lorenzo, Madrona y el Parque de la Dehesa y cuyo objetivo ha sido poner en el sitio que se merece a estos juegos autóctonos que heredamos de nuestros antepasados.

El éxito de los mismos, que han sido subvencionados por el Ayuntamiento de Segovia, se ha debido al esfuerzo organizativo realizado por la Asociación Deportiva San Frutos y la colaboración de la Caja de Ahorros y la Junta de Castilla y León.

Esto es un arma

La sociedad advierte que el tabaco perjudica la salud de los bosques. Una colilla mal apagada o arrojada desde un coche es un arma peligrosa que puede provocar un incendio forestal. Entre todos, vamos a conservar la naturaleza protegiéndola del arma más peligrosa: el fuego.

Teléfono de aviso.
901 33 00 33
Llama,
apaga la llama.

**TODOS
CONTRA EL
FUEGO.**


MINISTERIO DE
AGRICULTURA
PESCA Y
ALIMENTACION
ICONA

BALONCESTO

La selección luchará hoy ante Francia por el quinto puesto

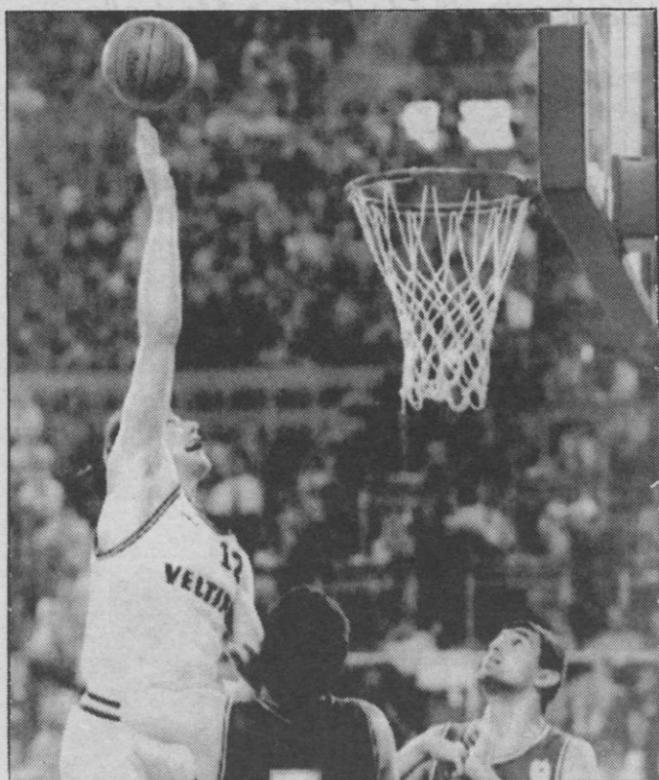
77-79. España se quedó sin medalla en el Europeo

España cayó en la prórroga ante Alemania, se quedó sin medalla y, lo que es peor, con la plaza para el Mundial'94 muy complicada, aunque tuvo el éxito muy cerca durante algunos minutos, antes de que el partido pecara de excesiva dureza y de falta de calidad técnica, todo resuelto por Christian Welp con un tiro providencial para su equipo.

Munich (Alemania) (Efe).— La preocupación de los españoles desde un principio fue compensar la altura del quinto germano, de forma que Jiménez se encargó de Harnich, Ferrán Martínez de Benhke y Antonio Martín de Gnad. Como Lolo Sainz, seleccionador nacional, había avisado, los primeros diez minutos eran muy importantes, porque el equipo tenía complicaciones para cogerle el aire al juego, exactamente lo que ocurrió.

Lo peor era el balance defensivo español, inexistente como consecuencia de los consecutivos errores que encajaron los jugadores en la zona rival y que dieron paso a las primeras rentas de la selección alemana, que fueron cortas. La marcha de Benhke, con tres personales (m.9), fue un alivio para los españoles, que aún tardaron cuatro minutos en coger la primera renta del choque (25-24), con Herreros más suelto que Villacampa y Antonio Martín y Orenga en dura liza con los altos pivots germanos.

Cuando la defensa alemana bajó su ritmo, los hispanos tuvieron hasta cuatro puntos de diferencia (m.35-31), al tiempo que el banquillo de Pesic no paraba de moverse para mantener frescos a sus hom-



Lanzamiento a canasta de Juergen ante Orenga y Morales.

bres, quienes se quedaron dos puntos por detrás en el descanso.

El margen para España se amplió, Alemania empezó a flojear y, sin embargo, una personal intencionada de Herreros con 58-50 en el marcador permitió a los alemanes, con los dos tiros libres y dos puntos más tras el saque de banda, volver a acercarse y recuperar el pulso.

Desacierto español

Fue Christian Welp quien forzó la prórroga, en la que entró Nacho Azofra, quien empezó muy bien con un triple, pero el desacierto español en los tiros no dejaba en su empeño y en el último ataque fue Welp de nuevo quien sentenció a España, le complicó la clasificación para el Mun-

dial'94 y le sacó de los puestos que dan acceso a las medallas.

España jugará hoy ante Francia en su última oportunidad de conseguir la clasificación para el Mundial'94, con la dificultad de tener que superar el golpe psicológico que la derrota con Alemania en los últimos segundos asestó a un equipo que, aunque secretamente, soñaba con disputar la final de este Europeo.

Los españoles inaugurarán la jornada a las 15:30 frente a un conjunto que, antes de llegar a esta fase final, se había trazado el mismo objetivo: primero, una plaza para el campeonato del mundo y, luego, todo lo que viniera sería bueno.

Ahora, la selección de Lolo Sainz tiene tanto que perder como que ganar.

HIPICA

Gran Premio de Velocidad

ENRIQUE GARLA

Del programa preparado para la reunión que presenciaremos el próximo domingo en el hipódromo madrileño de La Zarzuela, sólo la séptima carrera destaca por la cuantía del premio.

Son "tres millones" de pesetas que Alborada y Madrileña intentarán adjudicarse (con permiso de las cuadras restantes) por medio de sus representantes "Policy Matter" y "Ferdí", aunque creo que "Melody Singer", con la monta de Paco Rodríguez no se lo pondrá fácil.

Así pues apostaremos por los productos que en su número de mantilla llevarán el 8, 7 y 4, respectivamente.

Pronósticos

Para las otras carreras, por or-

den de programación, estos son nuestros pronósticos para unas "gemelas" que podrían darnos dinero:

Premio Fuente Angel Caído: Ventaja Mínima-Requeixo (2-4).

Premio Fuente del Berro: Molinera-La Strada (2-3).

Premio Fuente de Neptuno: Tánger-Al River (1-2).

Premio Fuente de los Delfines: Ziggy-Delia (12-11).

Premio Fuente de la Mariablanca: La Toja-Combarro (11-3).

Premio Fuente de las Cuatro Estaciones: Perestroika-Titongo (5-8).

Premio Fuente de la Cibeles: Don Fernán-Saratoga (2-7).

¡Demasiadas fuentes para un pequeño "caudal" de premios!

TENIS

Conchita no pudo con la experiencia de Graf

Londres (Efe).— La checa Jana Novotna venció por primera vez a la estadounidense Martina Navratilova (2), por 6-4 y 6-4, y disputará la final de Wimbledon contra la alemana Steffi Graf, defensora del título, que impuso su mayor agresividad y experiencia para deshacerse de la española Conchita Martínez (6), por 7-6 (7-0) y 6-3.

Conchita acarició el sueño de colocarse en la final de Wimbledon durante casi media hora cuando tuvo a Steffi Graf entre sus manos y con un marcador favorable de 4-1 y 0-30 con saque de la germana. Pero la experiencia de Graf, y su decisión en la red, hizo que la cuatro veces ganadora de Wimbledon se hiciera con la victoria.

La jugadora española se aprovechó de las indecisiones de Graf al principio, y con un juego largo y medido, logró una ventaja que nadie podía imaginar. Pero en ese momento clave, cuando se encontró a dos puntos

del 5-2, Conchita no supo aprovechar la oportunidad de su vida. La española perdió nueve puntos consecutivos, para ceder ese juego, el siguiente y el octavo, en 15. No obstante, Conchita logró mantener la calma para llegar al desempate, tras defender su saque en el undécimo juego con uñas y dientes y conseguirlo a la tercera ventaja. Pero en este juego corto, Graf descubrió al fin todas sus armas.

Su servicio hizo mella en el resto de la española y su volea hizo lo demás. La alemana ganó en cero este pequeño parcial y el set en 45 minutos.

En el segundo, Graf afinó aún más su repertorio, mientras que Conchita no logró dominar desde el fondo. Graf logró la ruptura decisiva en el cuarto (3-1).

Luego fue superada por un perfecto globo de Conchita en la primera bola de partido, pero apuntilló su victoria en la segunda con un resto fuera de la española.

JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA DE CUELLAR — EDICTO —

DON JOSE MARIA CRESPO DE PABLO, JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DE LA VILLA DE CUELLAR (SEGOVIA).

HAGO SABER: Que en este Juzgado y con el número 147/92 se tramita expediente de dominio sobre reanudación de tracto sucesivo y de mayo cabida, a instancia de CONCEPCION LOTERO BERMEJO, mayor de edad, casada, sin profesión especial y con domicilio en Rentería, C/ Maurice Ravel, número 34, de las siguientes fincas en término municipal de CHANE:

1.— Tierra al pago de Carra la Vega, de una obrada o treinta y seis áreas y cuarenta y ocho centiáreas. Linda: Norte, Juan Lotero; Sur, Caz; Este, León Martín; Oeste, Isidoro Lotero. Ante al Este, prado; Sur, Nicolás Sáenz; Oeste, Ruperto Alonso y Norte, Mariano Catalina. Tomo 976, libro 42, folio 188, finca 3.914, inscripciones 1ª y 2ª. La descripción actual de la finca es la siguiente: Pinar en el polígono 35, parcela 39, al sitio conocido por Camino de Remazano, con una superficie de 44 áreas y 40 centiáreas. Linda: Norte, Concepción Lotero; Sur, Caz; Este, Luciano Alonso; Oeste, Isidoro Lotero.

2.— Tierra al Sendero de las Gitanas, de 1 obrada o 36 áreas y 48 centiáreas. Linda: Norte, Pinar de propios; Sur, herederos de Luis Pedriza; Este, Felipe Laguna; Oeste, Herederos de Luis Pedriza. Antes lindaba: Norte, Pinar; Sur, Pascual Oviedo; Oeste, José Sastre; Este, Miguel Sastre. Tomo 504, libro 21, folio 95 y 96, inscripciones 1ª y 5ª. La finca antes descrita está formada por las dos fincas siguientes: PINAR en el polígono 9, parcela 21, al sitio de Las Gitanas, con una superficie de 33 áreas, que linda: Norte, pinar de propios; Sur, Mateo Cuesta; Este, Herederos de Leocadio Suárez; Oeste, Angel Pedriza. PINAR en el polígono 9, parcela 20, al sitio de Sendero de Las Gitanas, de una superficie de 14 áreas. Linda: Norte, Pinar de propios; Sur, Mateo Cuesta; Este, Herederos de Leocadio Suárez; Oeste, Angel Pedriza. Dichos inmuebles fueron adquiridos por escritura de partición de herencia al fallecimiento de D. Juan Lotero Iscar, ante el Notario de San Sebastián D. Agustín Lamsfus Iscar el 7 de enero de 1986. Dichas fincas proceden de D. Juan Lotero Iscar, padre de la solicitante que falleció en SAN SEBASTIAN el 30 de enero de 1984, en estado de viudo. Que dichas fincas aparecen inscritas a favor de Paulina Caba Fuentes, la cual ha fallecido, desconociéndose el nombre, apellidos y domicilio de los posibles herederos. Que las fincas descritas aparecen inscritas en el Centro de Gestión Catastral a nombre de Juan Lotero Iscar, fallecido, siendo heredera su hija, la solicitante.

Por medio del presente edicto se cita a todas aquellas personas que tengan o puedan tener algún intereses sobre las fincas cuyo tracto sucesivo se solicita, así como a los herederos o causahabientes de las personas fallecidas, para que en el plazo de diez días hábiles puedan comparecer ante este Juzgado alegando lo que a su derecho convenga o a oponerse al expediente.

Cuellar, 25 de junio de 1993.

E/

LA SECRETARIO

EN BREVE

FUTBOL: Sergio Goycochea clasificó a Argentina para la final de la Copa América en la tanda de penaltys. Argentina y Colombia empataron a cero en el tiempo reglamentario.

El entrenador brasileño Jair Pereira da Silva firmó ayer el contrato que le une con el Atlético de Madrid para la próxima temporada, después de la reunión que mantuvo con el presidente de la entidad rojiblanca, Jesús Gil y Gil.

El consejo de administración del RCD. Español eligió por unanimidad a José Antonio Camacho como nuevo entrenador del equipo blanquiazul para la próxima temporada, en la que militará en Segunda División, confirmó un portavoz del club.

UN GALAN EN LAS TABLAS DEL CALLEJON

Puso la nota de color en la apertura del curso de verano de la Escuela Provincial

Máximo Valverde, un madurito con "callo" teatral que tiene la plaza por escenario

Quiere tomar la alternativa en una corrida televisada desde Ecija o Marbella

El curso de verano de la Escuela Taurina Provincial comenzó el pasado lunes con asistencia de la totalidad del alumnado, formado por once jóvenes aspirantes a la gloria torera, dos de los cuales son mujeres, una vallisoletana y la otra segoviana. El mayor tiene 18 años y el menor tan solo ocho. Mucho camino por delante en una andadura espinoza pero plena de alicientes si los alevines saben aprovechar las enseñanzas.

PABLO PASTOR

Por la mañana, lecciones de toreo de salón formando parejas, uno haciendo de toro mientras el otro cuaja su particular "faena". Cuando la clase de técnica hubo finalizado, se soltó una becerra del ganadero Fernando Guzmán, que fue toreada por el cuarteto integrado por los mayores Emilio de Frutos, José Ignacio de la Serna, Rubén Prieto y Víctor Pérez.

Almuerzo y, por la tarde, otra vaquilla ésta con claras muestras de mansedumbre para los más tiernos en conocimientos toreros. Dirigió la tiente el actor Máximo Valverde, que fue diestro en sus tiempos, un poco lejanos ya, pero que ahora, transcurridos muchos años, manifiesta su deseo de retornar a los ruedos para tomar alternativa.

— Es algo a lo que nunca he renunciado y que espero cumplir en 1994, cuando se cumplen 25 años de mi debú con picadores en Motril. Además, ¡fíjate que coincidencia!, se cumplen las bodas de plata de mi primera película "Fortunata y Jacinta". Así que, por nada del mundo cedo ese derecho a doctorarme

como matador de toros.

— ¿Tienes pensado lugar, terna y circunstancias?

— Claro que sí. Tengo hablas algunas cosas al respecto, como que se televise la corrida, que podría ser en Marbella o Ecija. En cuanto al padrino y testigo de la ceremonia me gustaría que fueran "El Cordobés" y "Espartaco" o José Ortega Cano. Y voy más lejos, porque si todo sale bien ese mismo día por la noche ofreceré un recital de poemas taurinos.

— Aunque se te ve bien de condición física la inactividad puede pasarte factura.

— De vez en cuando me entreno con algunas becerras en el campo en tentaderos que hago en ganaderías famosas, como las de "Espartaco", Guardiola, Camacho y José Ortega. He toreado un par de tentaderos para probarme y he sacado una nota positiva. A partir de finales de verano voy a entrenar con asiduidad y ganas para encontrar la puesta a punto.

Seguir en la brecha

— Exigirá un cierto abandono de tu profesión de actor.

— Ni mucho menos, porque ambas ocupaciones son perfectamente compatibles. He puesto en escena "Caprichos", con Rosa Valent y Alberto Closas hasta hace muy poco. Ahora tengo en proyecto varios programas interesantes en televisión, creo que series y hay algo importante en torno al teatro que dentro de pocas fechas se concretará. Enrique Cornejo me habló sobre este asunto, así como de otra serie en Canal Sur con Juan Luis Galiardo.

— Imprimir en tu tarjeta de visita la categoría de "matador



"Cuchareta", Máximo Valverde y los nuevos alumnos.

s.g.

de toros" es algo muy serio.

— En mis tarjetas de visita siempre figurará como profesión la de actor, mientras la alternativa es una cuestión de sentimientos de ver concluido algo que dejó pendiente. La última novillada con picadores que toreé fue en La Línea de la Concepción en 1981 y pienso vestir el mismo terno que entonces, un burdeos y oro que guardo con fe ciega en volver a lucir la tarde de mi debú taurino. Una vez cumplido ese compromiso conmigo mismo adiós y para siempre.

— Siempre acompañado de mujeres guapas, aunque última-

mente se te ve mucho de la mano de María José Santiago. ¿Hay algún romance entre ambos?

— Una gran amistad, sincera y muy bonita. No se sabe qué puede pasar en el futuro, pero no somos novios si es a lo que te refieres.

— Bueno, maestro, que la suerte te acompañe en un momento tan emotivo y trascendental..., si es que no cambias de intención.

— Por nada del mundo voy a cambiar de intención. Lo de maestro cuando todo haya pasado. Gracias por desearme suerte. La voy a necesitar.

Con la presencia de cuatro hijos y dos nietos del inolvidable maestro

Nostálgica inauguración de la peña "Victoriano de la Serna" de Sepúlveda

PABLO PASTOR

El diestro sepulvedano Victoriano de la Serna fue reconocido como uno de los auténticamente toreros geniales de todos los tiempos. Controvertido pero glorioso, figura destacada en la década de los años treinta, cuando la competencia alcanzó grados de máxima relevancia. Belmonte, Barrera, Ortega, Domínguez, Lalande... y De la Serna.

Sus grandes tardes de apoteosis pasaron a la historia del toreo como algo sublime e inalcanzable para la mayoría como "La sernina" y el pase de las flores, dos suertes que inventara el maestro en momentos de inspiración.

Un centenar de personas se

reunieron en el restaurante "Villa de Sepúlveda", sede de la nueva peña "Victoriano de la Serna". Ambiente de gala, pues entre los presentes estaban cuatro hijos y dos nietos del insigne espada que da nombre a la peña: Victoriano y José Ignacio (toreros), Peñuca (esposa de crítico) y Javier (médico de plazas), y los nietos, Nacho y Pedro, el primero torero. Estuvo la novillera de origen segoviano Cristina Sánchez y excusaron su asistencia Roberto Domínguez, "Boni" y "Manili".

Preámbulo a cargo del presidente de la peña, Pedro Manuel de Miguel, como saludo y deseo de prosperidad para todos. Luego una suculenta cena, al final de

la cual se desarrolló el acto de inauguración con intervenciones de Pablo Pastor, Ismael Ortiz (alcalde de Sepúlveda), Victoriano, Javier, Peñuca, José Ignacio de la Serna, "Cuchareta", Cristina Sánchez y Nacho de la Serna.

Clima festivo

La nota más emotiva y entrañable la puso una pequeña orquestina compuesta por cuatro miembros, entre los que destacaba la figura del alcalde de la villa a la trompeta, con floreos que provocaron olés. La interpretación del pasodoble torero "Victoriano de la Serna" produjo intensa emoción y lágrimas en la mayoría de los aficionados, es-

pecialmente por parte de los familiares directos del recordado maestro.

Comentarios aparte entre bastidores logramos que el alcalde de Sepúlveda nos insinuara la posibilidad de que en los carteles del ciclo 93 figuren nombres segovianos, tanto en la especialidad de lidia a pie como a caballo.

Una novillada con picadores parece fija y en la misma encajaría la joven Cristina Sánchez, Alfredo Gómez y Oscar González, un bonito cartel de la tierra. Y otra novillada sin los del castoreño podría contar con un rejoneador y Emilio de Frutos y Nacho de la Serna, terna igualmente segoviana.

EL ALBERO

Posibles carteles segovianos

Novillada sin caballos en Segovia para mediados del mes de julio con ejemplares del hierro de Andrés Hernando para los espadas Emilio de Frutos, José Ignacio de la Serna y Diego González. Este mismo cartel podría repetirse en Torrecaballeros, con la única variante de la ganadería. En esa ocasión, los erales pertenecerían al espinariego Alberto Gómez.

En el barrio de San Lorenzo, para el 8 de agosto, se darán cita los rejoneadores César de la Fuente y Fernando San Martín.

Las dos corridas de toros que conformarán el ciclo de Carbonero el Mayor tendrán un interesante añadido con un festejo menor: una novillada sin picadores, acaso mano a mano entre Emilio de Frutos y Nacho de la Serna, el martes 14 de septiembre.

Parece que habrá espectáculo taurino en Prádena de la Sierra el 8 de agosto y en la plaza de toros que fue inaugurada hace 62 años por el maestro Victoriano de la Serna. Actuará Emilio de Frutos y posiblemente Nacho.

El 9 de septiembre en Pedraza de la Sierra se celebrará un apasionante mano a no entre Emilio de Frutos y Nacho de la Serna, mientras el 14 en Carbonero el Mayor intervendrán los mismos protagonistas.

También en Sepúlveda, novillada con picadores con actuación segoviana, ya que es posible la comparencia de Cristina Sánchez, Alfredo Gómez y Oscar González. Otra novillada sin los del castoreño, con Emilio de Frutos y José Ignacio de la Serna a la par.

Número monográfico taurino de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Se está ultimando un suplemento especial de contenido taurino, que verá la luz este mes de julio y que incluirá artículos redactados por las más reconocidas plumas del panorama nacional. Fernando Fernández Román, José Luis Suárez Guanes, Alfonso Navalon, Manuel Molés, Vicente Zabala, Matías Prats, Rafael Campos de España, Miguel Moncho-li, Luis Nieto y José Luis Carabias, con apuntes y una atrayente portada de Lope Tablada, el reconocido pintor segoviano, serán opiniones relevantes en el referido número.

Viernes
2
julio

► CALENDARIO

PARA MAÑANA
Sábado 3 de julio de 1993.
Van 184 días, faltan 181.
Sol: De 6,49 a 21,48.

► SANTORAL

Santos: Tomás, Anatolio, Beltrán, Crespo, Eusebio, Germán.

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Pérez-Lobo González. Plaza Ramiro Ledesma, 1. (Barrio de San José)
Cuéllar: Farmacia Montoro. Hasta el domingo.

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 8 y 11 "El amor está en el aire"
Sala 2: A las 8 y 11: "Una proposición indecente"
Sala 3: A las 8,10 y 11,10: "Super Mario Bros"
SALA ZULOAGA: A las 7,30 y 10,30: "Escapada al sur"

Bono Loto

Miércoles, 30

17 29 34 37 44 47 Com. 26 Rein. 8

Martes, 29

1 11 17 22 31 43 Com. 28 Rein. 9

Lunes, 28

2 20 23 30 37 44 Com. 28 Rein. 0

Viernes, 25

2 18 22 34 35 37 Com. 38 Rein. 3

lotería primitiva

Sábado, 26

8 16 18 20 23 46 Com. 25 Rein. 2

Jueves, 1

17 18 22 35

40 Com. 37 Rein. 3 45

ONCE

Jueves, 1

19.262

Miércoles, 30 Martes, 29
32.369 10.202

Lunes, 28 Viernes, 25
46.005 62.581
056

Lea Vd.
EL ADELANTADO

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P L/M ²
Valladolid	23,6	9,0	
León	18,2	9,6	
Zamora	23,4	10,4	
Salamanca	23,4	8,5	
Palencia	19,2	7,5	
Burgos	17,3	9,4	
Soria	20,0	8,4	0,7
Segovia	19,8	7,0	
Avila	21,6	4,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, cielos nubosos con chubascos ocasionalmente tormentosos en el NE y E. Intervalos nubosos con nubosidad de evolución en el resto. Temperaturas sin cambios o en ligero ascenso, con máximas entre 19 y 24 grados y mínimas entre 5 y 10 grados. Vientos de componente E de flojos a moderados.

Mañana, cielos nubosos con algún chubasco tormentoso disperso en el NE, E y Sistema Central. Intervalos nubosos con nubosidad de evolución en el resto. Temperaturas sin cambios o en ligero ascenso. Vientos de componente E de flojos a moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SALA CANONIGOS DE SAN ILDEFONSO

— Pinturas y Dibujos. Susi Martí Vázquez. Sala "A". Hasta el 11 de julio.

— Encolados y pinturas. Roberto Planchadell. Sala "B". Hasta el 11 de julio.

REAL FABRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA

— Bohemia Cristal. Centro Nacional del Vidrio. Hasta el 1 de agosto.

— Fundación Centro Nacional del Vidrio. Exposiciones permanentes: Vidrio de La Granja, Vidrio Europeo, Exposición Tecnológica. Horario: miércoles a domingo, de 11,00 19,00 horas, sin interrupción.

Entrada, 300 pesetas. Estudiantes, 200 pesetas. Menores de 10 años y tercera edad (excepto en grupos), gratis. Visita guiada grupos, incluidos niños y tercera edad, previa reserva, 150 pesetas. Teléfonos 471712 y 471837.

CENTRO FAMILIAR DE SANTA MARIA DE NIEVA

—Obras 1993. Isabel González Barba. Hasta el 6 de julio.

ASOCIACION DE VECINOS LA ALBUERA

— "La nueva Europa". Parlamento Europeo y CAVE. Hasta el 9 de julio.

LA CASA DEL SIGLO XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el día 30.

CERVECERIA SANTANA

— "Surrealismo infantil". Kiko Palomar. Hasta el día 12.

■ CONCURSOS

PREMIOS ECO

La Consejería de Medio Ambiente ha ampliado el plazo de presentación de los trabajos para los premios "Eco" hasta el 31 de julio, en las modalidades "Eco corporación local", "Eco veterano", "Eco empresario", "Eco

agricultor", "Eco comunidad escolar". No así la modalidad "Eco periodista" cuyo plazo finalizó ayer. Cada una de las distinciones está dotada con un premio de 350.000 pesetas, por modalidad y provincia de Castilla y León, en reconocimiento a la labor realizada en todo el año 1992. Sólo en el caso de "Eco periodistas", el premio será de carácter regional y no provincial.

■ CONVOCATORIAS

HOMENAJE

Mañana, a partir de las 21,30 horas, en un restaurante de la localidad el trabajador del Ayuntamiento de Segovia, Pedro Poza García, recibirá un homenaje de sus compañeros, con motivo de su jubilación.

■ CURSOS

METODO SILVA

El curso de seguimiento del Método Silva de Control Mental se realizará los días 3, 4, 10 y 11 de julio en las Madres Reparadoras. Información en el teléfono 42 47 86.

■ ADEMÁS

DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre pone en conocimiento de los vecinos de Turégano y su comarca, que el próximo martes 6 de julio, en horario de 17,30 horas a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del centro médico de la localidad, a cargo del equipo de extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado centro médico a tal fin, esperando la colaboración más entusiasta.

ALQUILER DE VIVIENDAS

Desde ayer y hasta finales del mes de octubre el Consejo Local de la Juventud de Segovia, y en colaboración institucional con el Ayuntamiento y la Junta han iniciado una campaña de alquiler de viviendas que serán ofertadas a los jóvenes, estudiantes o no, durante el curso 93/94. Teléfono de contacto: 44 26 52, de 11,00 a 14,00 horas.

JARDINES DE LA GRANJA

A partir del próximo sábado se procederá a la apertura e iluminación para la visita pública de los Jardines Reales de La Granja, únicamente en la zona iluminada y funcionamiento de la fuente "Baños de Diana" las noches de los sábados y domingos de julio y agosto. Apertura del jardín de 22,00 a 24,00 horas. Funcionamiento de la fuente, de 22,30 a 23,30 horas. Tarifas, 200 y 150 pesetas.

LES RECOMENDAMOS

■ FOLK SEGOVIA

Dentro de la programación de los festivales de folk de Segovia le recomendamos para hoy el pasacalles de esta tarde, a partir de las 19,30 horas, a cargo de Carlos de Miguel.

A las 19,30 horas, en el Torreón de Lozoya inauguración de la muestra "La vestimenta como manifestación de la vida de un pueblo: Escalona del Prado", presentación de la Feria Discográfica y homenaje a Ismael.

Por la noche, en el recinto de Los Zuloaga-San Juan de los Caballeros, actuarán los grupos "Na Lua", de Galicia y "Sierra Maestra", de Cuba

■ IGLESIA CATOLICA

La editorial EDICE publica la 19ª edición de la "Guía de la Iglesia Católica en España, Nomenclator-1993", en la que se informa de los distintos organismos de la Iglesia Católica, su historia, finalidad, función que desempeñan, normas por las que se rigen, personas que los dirigen y presiden, direcciones de sus sedes. Describe la realidad estructural y organizativa actual de la Iglesia Católica.

Los pedidos se pueden realizar a: Editorial Edice. Don Ramón de la Cruz, 57 - 1º B. 28001 Madrid. Precio 2.910 pesetas. Pedidos a partir de cinco ejemplares.

■ FIESTAS PATRONALES

Las fiestas patronales llegan a nuestro pueblos. Para este fin de semana está previsto que se celebren diferentes actos en Aguilafuente, Navafría, Campo de San Pedro, Santovenia, Aldeanueva de la Serrezuela, Fresneda de Cuéllar, Montejo de Arévalo, Tolocirio, Bercimuel y Vallelado.

En Aguilafuente, organizado por el Ayuntamiento, la asociación "El Despertar", el grupo folklórico y los jóvenes se ha organizado una interesante programación cultural veraniega, que comienza hoy con una merienda y baile en "Las Fuentes".

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

SE ALQUILA piso amueblado, zona Alto de los Leones. Teléfono 424311.

SANTANDER. Estudio, apartamento y piso pequeño (planta baja), completos, céntricos, buen estado, verano, meses-quinzenas. 942/273054.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 425239 (de 8 tarde a 11 noche).

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 426746.

SE ALQUILA bar en el pueblo de Nieva. Llamar teléfono 594236.

ALQUILO piso junto Plaza Mayor. Buen precio. Teléfono 434415.

ALQUILO apartamento amueblado. Teléfono 421526.

COMPRAS ▼

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visítanos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Recuperaciones EGB, BUP, COU, FP, Matemáticas, Física, Letras. Grupos reducidos.

LOGOS. Inglés: Sección Adultos y EGB. Cursos por niveles.

LOGOS. Mecanografía Auditiva. Cursos intensivos.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

LOGOS. Empresariales: Contabilidad. Matemáticas Financieras.

LOGOS. Graduado Social: Contabilidad. Economía.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

PIRAMIDE. Centro de estudios. Informática, autocad, nóminas, técnicas de búsqueda de empleo, oposiciones, contabilidad. Fernán García, 1, 1º. Teléfono 441566.

LICENCIADO da Matemáticas, Física y Química, BUP, COU. 428800, 436435.

INGLES todos niveles. Teléfono 429799.

SE DAN CLASES COU, BUP, FP, rama Ciencias. Teléfono 422747.

SLC INFORMATICA. Cursos intensivos de verano. Prácticos, económicos. Informática, contabilidad. Teléfono 437967.

PROFESOR licenciado, da clases de física, química y matemáticas. José Zorrilla. Teléfono 421590.

GANADOS ▼

SE VENDEN 100 vacas negras ibéricas, paridas y preñadas. Teléfonos 470451-441477.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

TRABAJO ▼

SAUNA INTERNACIONAL (Madrid), abierto 24 horas. Solicito señoritas jóvenes con clase, para clientela alto nivel. Elevados ingresos. Alojamiento (chalet-apartamento). Contactar Srta. Sara. 91/6374652.

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 425220.

SE NECESITA ayudante para reparar, de 17-20 años. Teléfono 431252.

PRECISO conductor-repartidor y dependienta. Teléfono 435283.

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA, 25 años de experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. 5939600.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende chalet, La Losa, Ortigosa. Distintas superficies, parcelas individuales.

TOVAR. Vende pisos. San Cristóbal. Fase 2. 3 dormitorios. Garajes. Anexos.

TOVAR. Vende casa, Zamarramala. 170 metros. Posibilidad. 2 plantas. 5.500.000.

TOVAR. Vende piso, dúplex. El Carmen, 3 dormitorios, calefacción individual.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlucado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: TORRECABALLEROS. 137 m². 3 dormitorios. 2 baños. Cocina amueblada. Jardín. Piscina y tenis.

HABITAT: OTERO DE HERREROS. 200 m². 4 dormitorios. A estrenar. Garaje. Parcela 600 m².

HABITAT: ORTIGOSA. 170 m². 4 dormitorios. Cocina con office. A estrenar. Parcela 300 m².

HABITAT: LA LOSA. 170 m². 5 dormitorios. 2 baños. Parcela 2.300 m². Oportunidad.

HABITAT: LA LOSA. 90 m². 3 dormitorios. Parcela 900 m². Piscina. Buen precio.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



EL MERCADO INMOBILIARIO DE AMBITO. Reciba gratuitamente en su domicilio nuestra revista con todas las ofertas de compra, venta, alquiler y traspaso. Pisos, locales y fincas rústicas. Pídanosla al teléfono 443033.

**fincas
NOVO**Agencia de la Propiedad Inmobiliaria
Severo Ochoa, 6 bajo. Tlf.: 441729

EDIFICIO SAN ROQUE, c/ Ezequiel González, 24, venta plazas de garaje. Teléfono 441729.

(MAHONIAS). Pº Ezequiel González, 32. Piso de lujo. 4 dormitorios. Información personal. Teléfono 441729.

**VENTAS ▼**

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO casa individual centro Segovia. 280 metros. 4-7 dormitorios, jardín privado, 2 garajes, gran calidad. A estrenar. Acepto piso o local parte de pago. Teléfono 440312.

URGE venta chalet adosado El Sotillo. A estrenar. Teléfono 444647.

VENDO cosechadora. Teléfono 403072.

SE VENDE acción del Casino. 1.150.000 pesetas. Teléfono 594013.

SE VENDE piso en construcción en San Lorenzo, facilidades de pago. Teléfono 441191.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA**DECIA HACE 50 AÑOS**EL ADELANTADO ABRE UNA SUSCRIPCION PARA
EL MONUMENTO AL SAGRADO CORAZON DE
JESUS EN EL CERRO DE LOS ANGELES

Por orden de la Superioridad, EL ADELANTADO DE SEGOVIA abre una suscripción para contribuir a la obra nacional de restaurar en el Cerro de los Angeles el Monumento al Sagrado Corazón de Jesús, al que España entera está consagrada. Destruído por la anti-España durante la guerra de Liberación, es honor de nuestra Patria el levantarle de nuevo y el rendir al Corazón Sacratísimo de Jesús la más amplia reparación por las ofensas que se le infirieron. A esta labor, eminentemente religiosa y patriótica, contribuirán a porfía todas las provincias españolas y estamos seguros de que Segovia, de tan claros y patentes sentimientos católicos, no quedará a la zaga en este dulce y suave testimonio de devoción al Sagrado Corazón.../...

Las cantidades para esta suscripción pueden entregarse en la Administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

SUSCRIBASE A**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****XVIII Feria del Libro
de Segovia**

Día 2 al 11 de julio

PLAZA MAYOR

HORARIO: De 9 a 2 y 6,30 a 10,30

ASOCIACION DE LIBREROS
DE SEGOVIA**TU BODA EN
LA FLORESTA**

Palacio del siglo XVII

**EL BANQUETE
DE TU VIDA**— Calidad en los productos.
— Elaboración esmerada.
— Profesionales a su servicio.Ven a recoger los nuevos
menús y tendrás una
sorpresa ¿CUAL?LA FLORESTA Telf. 434600
DUQUE Telf. 430537**ILUSTRE COLEGIO OFICIAL DE AGENTES DE
LA PROPIEDAD INMOBILIARIA DE SEGOVIA**

A fin de evitar posibles confusiones por anuncios aparecidos en distintos medios de comunicación por autodenominadas Agencias Inmobiliarias, que están fuera de la regulación legal, este Colegio Oficial comunica al público en general lo siguiente:

1º.—El ejercicio de la mediación inmobiliaria es potestad de los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria.

2º.—Que como otra actividad profesional en ejercicio exige el alta en el respectivo Colegio Profesional, y hasta el día de hoy los únicos agentes en ejercicio en alta en el Colegio de Segovia son los que se relacionan:

D. Miguel Tovar de la Cruz
D. Angel García Sanz
Dª Elena García Gil
D. José Luis Santalla Novo
D. Federico Hens Tienda

Cualquier otra persona que inserte anuncios ofreciendo su mediación en el mercado inmobiliario no cumple los requisitos necesarios para este ejercicio. Este Colegio ejerce las oportunas acciones legales para evitar los perjuicios que puedan ocasionarse a colegiados y público en general.

EL PRESIDENTE, Fdo.: José Tovar Arribas



PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

SESIONES ★★ (LA 2. 16,35).— Una joven prostituta está desesperada por su relación sentimental con un hombre que desconoce su verdadero oficio. Acude

a un psiquiatra para que le ayude a superar este gran escollo de su vida. A través de sus sesiones de terapia conocemos sus deseos y fantasmas.

CIENCIAFICCION

LA INVASION DE LOS HOMBRES DEL ESPACIO ★★ (LA 2. 18,25).— Dos amigos buscan algún modo de hacer dinero fácil en un pequeño pueblo. Una noche uno de ellos ve una misteriosa nave espacial en el bosque, y descubre a unos extraños seres venidos de

otro planeta. Pero los extraterrestres lo atacan y el hombre es asesinado. Sin embargo, hay testigos del crimen: una pareja de adolescentes lo han visto todo y deciden dar la alarma. Van a una granja cercana, pero su dueño cree que son todo imaginaciones suyas.

COMEDIA

NO ME MIENTAS... QUE TE CREO (CANAL+. 22,00).— George es un mentiroso patológico que ha estado ingresado.

Para su rehabilitación, la comunidad contrata a Eddie, un estafador. Este se da cuenta de que puede utilizarlo para obtener dinero.

BELICA

EL ESCUADRON DEL INFIERNO ★ (TVE-1. 23,55).— En Túnez, durante el año 1943, un grupo de soldados se encuentra perdido en el desierto sin posibili-

dad de encontrar el camino, ya que les falta la radio y la brújula. Sin saberlo, se han introducido en territorio enemigo y han sido localizados.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.

- 15,00.- TELEDIARIO
- 15,30.- ABIGAIL
- 16,20.- PASA LA VIDA
- 17,15.- NOTICIAS
- 17,20.- CLUB DISNEY
- 19,05.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
- 19,55.- NOTICIAS
- 20,00.- FLASH, EL RELAMPAGO HUMANO
- 20,55.- COLORIN COLORADO
- 21,00.- TELEDIARIO
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- UN, DOS, TRES
- 23,55.- CINE

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE
- 17,30.- CINE
- "Viaje a Atlántida del capitán Nemo"
- 19,30.- VAYA FAUNA
- 20,00.- CAMARA BAJA
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 22,00.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
- 22,30.- AL FILO DE LA LEY
- 00,00.- QUEDATE CON LA COPLA
- 01,00.- NOTICIAS
- 01,30.- FUTBOL
- Argentina-Colombia
- 03,10.- CINE DE MADRUGADA
- "El ritmo de la violencia"
- 04,45.- CIERRE DE EMISION

- 15,00.- CINE: "¿LO SABE EL MINISTRO?"
- 16,48.- CINE: "LA PEQUEÑA PÍCARA"
- 18,26.- DOCUMENTAL: EMPERADORES DE LA ANTARTIDA
- 19,19.- PIEZAS: WESTERBALD
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "RICOS Y MOCOSOS"
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- PRIMER PLANO
- 21,00.- "PADRES FORZOSOS"
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- "NO ME MIENTAS, QUE TE CREO"
- 23,32.- CINE: "QUERIDO INTRUSO"
- 01,22.- LA NOCHE MAS X
- 03,57.- "HASTA LA NOCHE, MI AMOR"
- 06,38.- ¡HOLA, CARIÑO, ESTOY MUERTO!"

Mañana

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07,30.- PINNIC
- 11,30.- EL RESCATE DEL TALISMAN
- 12,00.- UN, DOS, TRES
- 14,00.- LOS PRIMEROS DE LA PRIMERA
- 14,30.- EL SABADO COCINO YO
- 15,00.- TELEDIARIO
- 15,27.- EL TIEMPO
- 15,30.- PATAVENTURAS
- 16,00.- SESION DE TARDE
- "La aventura de Plymouth"
- 18,05.- SEGUNDA SESION
- "Sueño de verano"
- 19,55.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
- 20,30.- TALLER MECANICO
- 20,55.- COLORIN COLORADO
- 21,00.- TELEDIARIO
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- INFORME SEMANAL
- 22,25.- VIENDONOS
- 24,00.- CINE DE MEDIANOCHE I
- "Mujeres, maridos y amantes"
- 02,05.- CINE DE MEDIANOCHE II
- "Comando de demolición"
- 03,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 07,00.- FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS
- 09,00.- SE BUSCA UNA ESTRELLA
- 10,15.- NOCHE, NOCHE
- 13,00.- BAJANDO DE LA GALAXIA
- A LA IZQUIERDA
- 13,30.- LEÑA AL MONO QUE ES DE GOMA
- 14,45.- LO-Q-RAS
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- SUPERCINE DEL SABADO
- 17,30.- MINISERIE
- 19,30.- NUEVO ESPACIO
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 22,00.- CINE
- 00,00.- CINE
- 02,00.- CONCIERTO
- 03,00.- QUEREMOS SABER
- 04,30.- CIERRE DE EMISION

Mañana

- 08,15.- ABC WORLD NEWS
- 08,40.- VIDEOMINUTO
- 09,05.- TRANSWORLD SPORT
- 10,00.- CINE: "TOTO, EL HEROE"
- 11,32.- CINE: "LIMPIANDO WALL STREET"
- 13,00.- DEL 40 AL 1
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- 24 HORAS
- 15,00.- FUTBOL: RESUMEN DE LA LIGA INGLESA
- 16,00.- CINE: "LA VIDA DE BRIAN"
- 17,30.- CINE: "MILLONARIO AL INSTANTE"
- 19,14.- PIEZAS
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "REN Y STIMPY"
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- "ESPIAS DE GUANTE BLANCO"
- 20,30.- TELESERIE: "HALE Y PACE"
- 21,00.- LO + PLUS
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22,00.- ESTRENO CANAL: "UNA MUJER EN LA GUERRA"
- 23,57.- CINE: "HOMBRES DE RESPETO"
- 01,46.- SESION ESPECIAL V.O.: "EL PREMIO DE LA AMBICION"
- 03,34.- SATURDAY NIGHT LIVE: "LOS MEJORES ANUNCIOS"
- 04,12.- CINE: "THE KILLER"
- 05,58.- DOCUMENTAL: CYD CHARISSE, BAILANDO BAJO LA CENSURA
- 06,49.- "HISTORIAS DE SEDUCCION II"



TELEMADRID

- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES: EL CAMINO DE SANTIAGO
- 16,30.- LA ISLA DEL TESORO
- 16,35.- SESION DE VERANO I
- "Sesiones"
- 18,25.- SESION DE VERANO II
- "La invasión de los hombres del espacio"
- 20,00.- EL INFORME DEL DIA
- 20,30.- LOS SUPLEMENTOS
- 21,00.- LOS PRIMEROS
- 21,30.- POLICIA DE BARRIO
- 22,00.- TAL CUAL
- 23,30.- DOCTOR EN ALASKA
- 00,30.- VENUS TV
- 00,50.- CINE CLUB. A TODO RITMO
- "Noche de rock"
- 01,55.- ATLETISMO
- 03,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 15,30.- TARDE DE CINE: "Los hijos de la ciudad"
- 17,30.- REMINGTON STEELE
- 18,25.- APARTAMENTO PARA TRES
- 18,55.- REM, CHICA POP
- 19,20.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20,00.- PRIMER AMOR
- 20,50.- TELECUPO
- 21,15.- SU MEDIA NARANJA
- 22,00.- EL MAXIPOLICIA
- 23,50.- CONTACTO CON TACTO
- 00,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,05.- EROTISIMO: "Un marido impotente"
- 02,45.- TWIN PEAKS
- 03,35.- NUEVA MISION IMPOSIBLE
- 04,45.- CINE: "La revolución matrimonial"
- 06,20.- TAXI

15,30.- CINE DE TARDE I

- "El luchador"
- 18,35.- ROSEANNE
- 18,45.- CINE DE TARDE II
- "Digan lo que digan"
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- EMERGENCIA
- 22,45.- CINE: UNA DEL OESTE
- "La furia de los Siete Magníficos"
- 00,35.- TELENOTICIAS
- 00,50.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- "Network, un mundo implacable"
- 03,00.- CAGNEY Y LACEY
- 03,35.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

- 08,15.- DALLAS
- 09,00.- CINE MATINAL
- 10,40.- LA HORA DE LOS SUEÑOS DE JASNOH
- 11,05.- COBI
- 11,30.- G. FORCE
- 11,55.- LOS DEFENSORES DEL UNIVERSO
- 12,20.- LA FAMILIA BIONICA
- 13,10.- JAMES BOND JUNIOR
- 13,35.- LA BOLA DEL DRAGON Z
- 14,00.- TREINTA MINUTOS
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- TENIS: TORNEO DE WIMBLEDON
- 16,30.- CINE: UNA DE AVENTURA
- 17,10.- CINE: UNA DE CINE ESPAÑOL
- "No le busques tres pies..."
- 20,45.- TELENOTICIAS
- 21,00.- FUTBOL
- Rayo Vallecano-Barcelona
- 22,50.- LUNA DE MIEL
- 00,55.- AVANCE INFORMATIVO
- 01,00.- ENTRE AMIGOS
- 03,00.- CAGNEY Y LACEY
- 04,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07,30.- EL INFORMATIVO DE LA MAÑANA
- 09,25.- TESTIMONIO
- 09,30.- GRANDES INTERPRETES EN LA 2
- 10,00.- ULTIMAS PREGUNTAS
- 10,30.- EL MEJOR DEPORTE
- BALONCESTO
- TOUR DE FRANCIA (17.00) Puy du Fou (Etapas prólogo)
- BALONCESTO
- Campeonato de Europa
- ATLETISMO. CAMPEONATO DE ESPAÑA ABSOLUTO desde Gandía
- 19,00.- GRANDES DOCUMENTALES: EL CAMINO DE SANTIAGO
- 20,00.- EL INFORME DEL DIA
- 20,30.- TOUR DE FRANCIA
- 20,45.- LA TABLA REDONDA
- 21,45.- AREA RESERVADA
- 22,35.- FESTIVAL DE CINE
- "Vidas borrascosas"
- 01,15.- ATLETISMO. CAMPEONATO DE ESPAÑA ABSOLUTO. (Resumen)
- 02,05.- CINE CLUB, GENTES DE EUROPA
- "Muerte en la oscuridad"
- 03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,30.- TELEBUTEN
- 11,30.- EL SHERIFF CHIFLADO
- 12,30.- LA BATALLA DE LAS ESTRELLAS
- 15,00.- HUMOR AMARILLO
- 15,30.- CINE FIESTA: "La loca aventura del matrimonio"
- 17,35.- ESTE VERANO LA VAMOS A ARMAR
- 19,40.- RETORNO A EDEN
- 20,35.- PRIMER AMOR
- 21,30.- VIVAN LOS NOVIOS
- 22,15.- NOCHE DE ACCION: "Puños de fuego"
- 00,15.- NOCHE DE MIEDO: "Sangre prohibida"
- 01,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 02,25.- CONTACTO CON TACTO
- 03,15.- PANTALLA MADRUGADA: "El canto de la cigarra"
- 04,55.- CINE: "El río de oro"



Lunes

- 08,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
- 12,00.- MUSICAL 21
- 13,00.- VIDEO COSMO
- 14,00.- REDACCION 21: INFORMATIVO EN DIRECTO
- 14,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
- 19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- MUSICAL 21
- 20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
- 21,00.- VIDEO COSMO
- 21,30.- REDACCION 21. INFORMACION EN DIRECTO
- 22,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
- 08,00.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
- 12,00.- MUSICAL 21
- 13,00.- VIDEO COSMO
- 14,00.- REDACCION 21: INFORMATIVO EN DIRECTO
- 14,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL
- 19,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- BACALAO 21
- 20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
- 21,00.- DOCUMENTAL. NATURALEZA DE LA REGION
- 22,00.- REDACCION 21. INFORMATIVO EN DIRECTO
- 22,30.- SERVICIO SEGOTEX. INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 8,00 y 11,00:

"El amor está en el aire"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 8,00 y 11,00:

"Una proposición indecente"

¡La película más esperada en España!

SALA 3

A las 8,10 y 11,10:

"Super Mario Bros"

SONIDO DOLBY STEREO

ZULOAGA

A las 7,30 y 10,30:

"Escapada al Sur"

Donde se funden la aventura y la magia ¡Gran estreno a nivel nacional!

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

MULTA PARA PILAR DE BORBON

El Ayuntamiento de Palma ha impuesto una multa de 1.274.000 pesetas a la infanta Pilar de Borbón por la ampliación "ilegal" que hizo en su casa palmesana, parte de la cual tendrá que ser, además, derribada. Según informó ayer un portavoz municipal, la multa fue impuesta mediante un decreto firmado el pasado 29 de junio que rechaza, asimismo, el recurso presentado por la hermana del Rey contra la demolición de las obras que emprendió sin la oportuna licencia en su residencia del barrio de Portopí, en las afueras de Palma.

El derribo de la tercera planta de la casa de típico estilo mallorquín, y de otras obras de ampliación, iniciadas en 1986, tendrá que ejecutarse en el plazo de un mes, de lo contrario será el Ayuntamiento quien ejecute la demolición, previa solicitud de entrada domiciliaria. El Ayuntamiento comunicará en los próximos días a la infanta la imposición de la multa, añadieron fuentes del consistorio.

El proceso contra estas obras "ilegales" comenzó en 1986 cuando unos vecinos de Pilar de Borbón denunciaron la construcción de la tercera planta de la vivienda, y de otras obras de ampliación, que al parecer le ocultaban la vista al puerto de Palma.

MISCELANEA

El sonido del recital fue deficiente por la saturación de graves

Bob Dylan reunió 6.000 personas en el primer concierto de su gira española

El cantautor norteamericano Bob Dylan reunió ayer a cerca de 6.000 personas en Barcelona (España), en el inicio de su gira por este país, que incluirá recitales en otras cinco ciudades.

Barcelona (Efe).— Después de la Ciudad Condal, Bob Dylan visitará durante este mes las ciudades de Vitoria (hoy, día 2), Huesca (día 6), Gijón (día 8), La Coruña (día 9) y Mérida (día 12), donde finalizará su periplo por la geografía española.

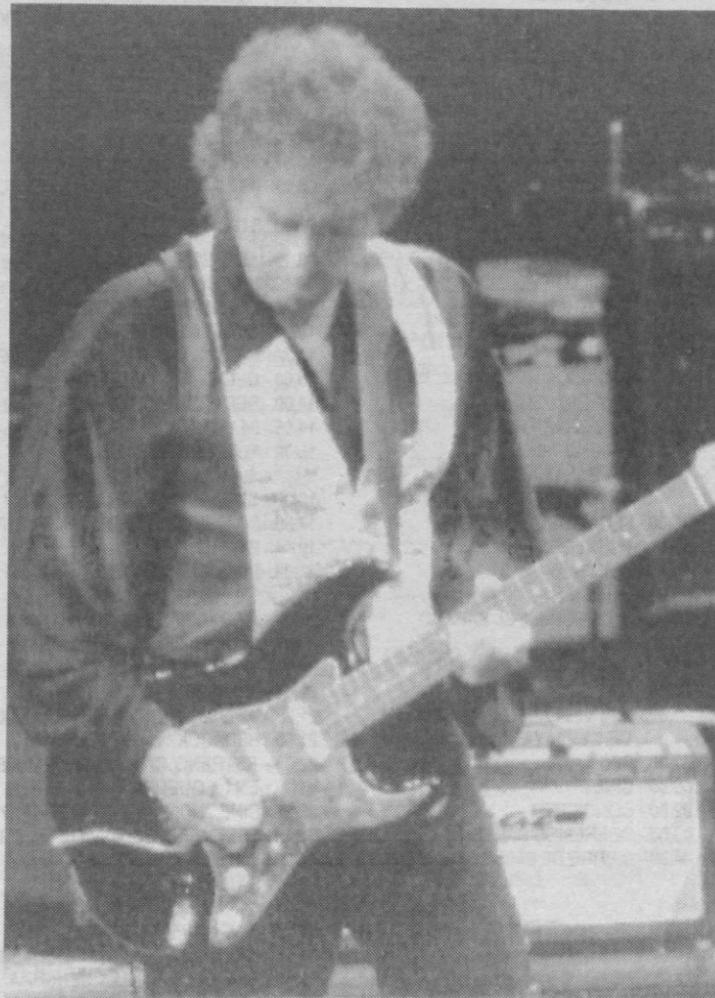
A las 22,30 horas, Dylan inició, puntualmente, su recital con el tema "Hard Times", al que siguieron "Memphis Blues", "All along the watchtower" y "Just like a woman", acompañado por las guitarras de William Baxter y John Jackson, el bajo de Anthony Garnier y la batería de Winston Watson.

Un público variopinto, compuesto en su mayoría por cuarentones y gente joven, presenció un espectáculo con un sonido bastante deficiente por la saturación de graves y con las canciones muy electrificadas, y en unas versiones difícilmente reconocibles de las originales.

En sus actuaciones, Dylan hizo un repaso de sus principales temas como "Blowing in the wind", "Hurricane", "Mr Tambourine Man", "All I really want to do", "Knocking on heaven's door", o "Maggiesofarm".

Nuevo disco

Como telonero y durante toda su gira española, en la



Bob Dylan, durante su actuación de anoche.

TELEFOTO EFE

que Bob Dylan vuelve para seguir dando su respuesta artística a las circunstancias sociales y vitales que le rodean, actuó el guitarrista barcelonés Eduardo de Negri.

El motivo de la visita del cantautor norteamericano a España

es la presentación de su último disco, "Good as I been to you", un elepé acústico grabado por el trovador de Minnesota con la única ayuda de su guitarra y su armónica, algo que no hacía desde que en 1965 editó "Another side of Bob Dylan".

● Las organizaciones agrarias, y en especial ASAJA, se han dirigido a Felipe González para que incluya al campo en la elaboración del gran pacto social que espera consensuar a fin de revitalizar nuestra economía y salir de la crisis actual.

● El sector agropecuario — recordemos ocupa el 10% del total de la población activa y el principal motor de desarrollo de la España rural pero, en cambio, es una actividad muy castigada por la recesión como lo demuestra el hecho de que las rentas de los productores agrarios han descendido un 10% con respecto a 1991, los precios del mercado siguen bajando cada campaña y la deuda alcanza los dos billones de pesetas.

● Y luego nos quejamos de las estrecheces de algunas viviendas segovianas. De vicio protestamos porque en el histórico y aristocrático barrio de Vegueta, en Las Palmas de Gran Canaria, existe con seguridad la casa habitada más estrecha del mundo, con una anchura, ¡pásmense!, de un metro y veinte centímetros.

● En ella vive una familia compuesta por cinco personas y su único problema lo tiene cuando cruzan o tienen que pasar al fondo del edificio hacia la puerta de la calle, pero hacen una convivencia normal cediendo el paso educadamente si alguien tiene más prisa de lo habitual. Es una auténtica rareza producto de un malentendido urbanístico o entre vecinos que no supieron entenderse para juntar dos casas colindantes. Habrá algún problemilla, seguro.

VISTO Y NO VISTO



¿QUE FIESTA ES ESTA?— Un grupo de gamberros decidió concluir los festejos locales destruyendo en la noche del martes un grupo de 17 árboles, entre ellos "castaños de indias" plantados en Valdevilla. El responsable municipal de Parques y Jardines, Leopoldo Yoldi, ha reclamado la participación vecinal para denunciar estos actos.— (Foto: Peñalosa).

UMOR SIN ACHE

Noticias llegadas en un pis-pas por el fax

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ INAUGURACION DE BACHE Y PUESTA DE LA PRIMERA CHAPA (Segovia, 13).— Ayer se inauguró con toda solemnidad el nuevo bache que se ha producido en la calle de Leopoldo Moreno. Como se sabe dicha calle — que arranca de la llamada "Casa Vasca", a la bajada del Salón — está atiborrada últimamente de circulación de todo tipo de vehículos, gracias a la anarquía que ha supuesto para la ciudad los achaques del milenario Acueducto. A la inauguración acudió el Ayuntamiento en pleno presidido bajo mazas por nuestro más alto y grande edil. Amenizó el acto la banda municipal de Coca interpretando vistosos pasacalles y músicas de la tierra. También se efectuó la puesta de la primera chapa sobre el mencionado bache, que

tiene una sólida estructura y un considerable diámetro de un metro, con profundidad de diez centímetros. Los coches hacen verdaderas virguerías para sortearlo, lo cual acrecienta la destreza de nuestros conductores. El Sr. Escobar dijo entre otras cosas: "Segovia se siente orgullosa de sus baches y de sus chapas, y últimamente está siendo llamada por otras autonomías con el apelativo de "La chapa de Castilla la Vieja". Sigamos por este camino estrecho lleno de abrojos y dificultades, que no es otro que el camino de la virtud". Fue largamente aplaudido.

¿UNA CHAPA DE LA EDAD DE LOS METALES EN SAN MILLAN? (Segovia, 13).— Realizando unas obras chapuzatorias de cobertura de unos baches aparecidos en el barrio de San Millán, al ir a colocar la correspon-

diente chapa el obrero Sr. Riquelme se encontró con otra de indudable valor. Expertos en la materia le han calculado millones de años, perteneciendo a buen seguro al pleistoceno superior magdaleniense, y siendo dicha chapa de iguales características que una que se guarda en el Museo de Pesas y Medidas de París por el conserje señor Dupuis, junto con el famoso metro-patrón de platino iridiado. Se da la circunstancia de que la afloración de baches en nuestra ciudad está beneficiando notoriamente a la cultura, pues hace dos semanas al intentar poner otra chapa sobre el bache producido en la calle del General Cañete, apareció una talla de la Virgen de la Soterraña, también de incalculable valor, escondida hace un montón de siglos a causa de la morisma, por el inevitable pastor.

Reunidos en Burgos, junto a más de 140 empresas regionales, buscaron salidas comerciales

Industriales segovianos de la madera y ayuntamientos piden un centro tecnológico

Industriales segovianos de la madera y su transformación y representantes de diversos ayuntamientos, junto a más de 140 empresas de la región, solicitarán la creación de un centro tecnológico de la madera para Castilla y León. Los industriales se reunieron en Aranda de Duero, en el marco de unas jornadas, para buscar salidas comerciales para el sector.

A.S.
El sector maderero de Castilla y León solicitará la creación de un centro tecnológico, según acordaron en la jornada que se celebró en Aranda de Duero (Burgos), bajo el título "La madera y sus industrias transformadoras" y a la que asistieron unas 140 empresas, algunas segovianas como "Maderas El Espinar", "Muebles Cuéllar", "Hijos de Daniel Gómez" o "MAECU" además de representantes de ayuntamientos donde este sector tienen una importancia vital y una representación de la Universidad de la Comunidad.

El subdirector de programas

nacionales del CDTI, Javier Díez, aseguró que ese centro tecnológico "es la vía principal para abordar los graves problemas por los que atraviesa el sector, como la necesidad de diseño que potencie una imagen de marca, los procesos de calidad acondicionados a la estructura de la Pequeña y Mediana Empresa (PYME), tecnología artesanal, y vías de comercialización capaces de generar un mayor valor añadido al producto".

"El esfuerzo consiste—añadió— en aunar el desarrollo tecnológico desde estas cuatro perspectivas, de cara a las necesidades concretas del mercado

de la industria de la región".

El secretario general de Economía, Juan Vicente Herrera, manifestó en la clausura de la jornada de la madera y sus industrias transformadoras que "la Consejería de Economía, en su política de atracción de nuevas inversiones considera prioritario el sector de la madera, y así queda reconocido en el Acuerdo de Desarrollo Industrial de Castilla y León".

Competencia europea

Entre los acuerdos adoptados en esta jornada destaca la colaboración entre las PYMES, con una estructura común que les permita hacer frente a la competencia europea, repartiendo nichos de mercado, y desarrollando políticas de compra y venta comunes.

El objetivo es hacer competitivo en Europa un sector, que como reconocieron en calificar

los asistentes a la jornada, presenta problemas de atomización—el 95 por ciento de la industria de Castilla y León tiene menos de 20 trabajadores—, poca especialización y excesiva competencia en los mismos nichos de mercado y una escasa formación.

La "Jornada de la madera y sus industrias transformadoras" se incluye en un ciclo de conferencias con el que se pretende acercar la investigación universitaria a la realidad empresarial.

El ciclo se abrió con unas jornadas de aproximación entre empresarios y Universidad, ha analizado sectores como el de la automoción, la biotecnología, la industria agroalimentaria vegetal, y de origen animal y el medio ambiente.

En la organización colaboran la Junta, Iberdrola, la Universidad y el CDTI.

Más de 125 millones en subvenciones para cuatro empresas

A.S.

Un total de cuatro empresas segovianas, recibirán unos 125 millones de pesetas en subvenciones dentro del programa de incentivos regionales, aportadas por la Administración central del Estado, ya que la Junta es sólo la trasmisora e informadora de las solicitudes que son financiadas por fondos estatales.

Una de las empresas beneficiadas es "Rocas Castellana, S.L.", industria de Sepúlveda, pendiente de resolución definitiva, a falta de presentarse toda la documentación necesaria, por lo que la cuantía asignada no ha sido determinada todavía. "Castellana del Medio Ambiente, S.L.", empresa dedicada al tratamiento de residuos industriales y ubicada en Hontoria, recibirá 20 millones de pesetas, equivalentes al 16 por ciento de la inversión total prevista.

"Aguas de Sepúlveda, S.A.", empresa ubicada en la villa de Sepúlveda, dedicada al envasado de agua, recibirá una subvención de 88 millones de pesetas, el 13 por ciento de la inversión total. "Distribuciones y Servicios Segovianos, 2001", industria de productos químicos situada en Valverde del Majano, obtiene del programa de incentivos regionales un total de 17 millones de pesetas, lo que equivale al 19 por ciento de la inversión total a realizar.

Por otra parte, la Comisión Regional de Promoción Económica de la Junta ha aprobado 130 expedientes acogidos a las diferentes líneas de incentivos, que suponen una inversión total de 15.760 millones, de los que 5.031 serán subvencionados por el Gobierno regional.

Dos segovianos acudirán al congreso universal de esperanto

A.S.

César de Mosteyrín Castillo y Manuel Parra, dos activos esperantistas segovianos, uno de los cuales ha ido en bicicleta desde la capital a Alemania y el otro ha participado en varias marchas de esperantistas polacos y checos por las montañas del Tatra en la frontera entre Polonia y Eslovaquia, participarán en el 78º Congreso Universal de Esperanto, que se celebrará en Valencia del 24 al 31 de julio.

Profesores universitarios y especialistas de todo el mundo presentarán una serie de ponencias universitarias en esperanto, el idioma universal, ante los 2.000 participantes del congreso mundial. Muy esperada es la conferencia de Miguel Fernández, traductor de García Lorca al esperanto.

Este sábado y domingo abrimos.



Los Concesionarios Volkswagen le abren las puertas de Europa.

Le abrimos las puertas del Passat. Para que descubra que por un inmejorable precio tendrá espacio, confort y el más completo equipamiento.

Le abrimos las puertas del nuevo Golf GTI 16 V. Para que entre en un nivel superior de brillantes prestaciones.

Le abrimos las puertas de los más

avanzados sistemas de seguridad: el Vento.

Le abrimos las puertas de la economía y la fiabilidad: el Polo.

Le abrimos las puertas de nuestro concesionario. Para que se aproveche de nuestros inmejorables precios europeos.

Le abrimos de par en par las puertas del líder europeo. Porque ya puede disfrutar de las ventajas de ser europeo.

Venga a vernos, tenemos un obsequio para usted.



VOLKSWAGEN

Red de Concesionarios Volkswagen

CORRAL DE
AYLLONEl C. Segoviano
en Madrid rinde
homenaje al
pueblo y a su
alcalde

JESUS RIAZA

Un acontecimiento singular. Creo que de tal forma puede calificarse el hecho de que Miguel Arribas Gutiérrez haya cumplido 25 años como alcalde-presidente de esta Corporación municipal.

Veinticinco años, que han visto la transformación de la vida nacional y también de la local. Estos pequeños municipios han sufrido cambios muy profundos, tanto a nivel de costumbres como de población. A pesar de todo, parece fundamental conservar los valores que han ido dando forma a los pueblos.

En Corral, en este sentido, todavía se conservan los días de "regueras", en los que los vecinos trabajan desinteresadamente por su pueblo, la Cofradía de la Vera Cruz, que tanto habla de solidaridad con los enfermos y en la hora de la muerte, los cabildos, en los que se discuten temas de interés común...

A todo esto es a lo que el Centro Segoviano de Madrid, quiere rendir homenaje mañana sábado, día 3 de julio. Los actos comenzarán a las 8 de la tarde y contará con diversas actuaciones. Musicalmente con la Banda Municipal de Música de El Espinar, que ha querido sumarse a este acontecimiento, y con el grupo de dulzaineros de este pueblo.

Actuarán también los grupos de danzas del Centro Segoviano de Madrid y el de Corral de Ayllón.

Durante la cena, en la que se entregará a Miguel Arribas, en representación del municipio, un pergamino conmemorativo, harán uso de la palabra distintas personalidades y clausurará el acto el presidente de la Diputación Provincial de Segovia, Atilano Soto.

La fiesta terminará, como corresponde a toda fiesta, con la actuación de una orquesta de baile en la plaza de Las Arre-

FUENTESAUICO DE FUENTIDUEÑA

Hoy comienzan en la localidad las fiestas patronales

Los vecinos llevarán a la Virgen
en procesión al paraje de La Olma

A partir de hoy, 2 de julio, Fuentesauico celebrará sus fiestas en honor de la Santísima Virgen. La imagen será trasladada en procesión (donde no puede faltar la típica danza) al paraje llamado "La Olma de la Virgen" donde se celebrará la santa misa como ya se viene haciendo desde hace muchos años.

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

El día 13 de junio del año pasado, dicha olma o símbolo muy querido del pueblo apareció derribada y quemada. Sobran palabras sobre este acto, pero tenemos que hacer nos la misma pregunta que el año pasado por estas fechas cuando en estas mismas páginas publicamos la triste noticia: ¿Con quién se metía la olma de la Virgen? En su lugar, y hace pocos meses, se plantó un nuevo árbol, una araucaria. A este acto, emotivo en extremo, asistieron grandes personalidades de Castilla y León.

Las fiestas de Fuentesauico poco difieren de las de otros pueblos de la comarca. Cambiaron la fecha para mayor afluencia de visitantes, lo que fue un gran acierto.

Tampoco falta la colaboración de organismos bancarios y cajas de ahorro así como de industriales de la comarca quienes con su ayuda y colaboración hacen que estas fiestas sean muy importantes.

Como el tiempo generalmente es de lo mejor, aunque este año no sabemos por los frios extraños que estos días nos invaden, y los trabajos de los estudiantes terminaron, no es de extrañar que en este pequeño pueblo haya "mucho ambiente" ya que casi podemos asegurar que es el pueblo que abre la puerta a las fiestas veraniegas de la comarca.

Aparte de los actos religio-



Algunos de los vecinos que plantaron la araucaria.

S. GUILJARRO

sos que nunca faltan en estos días, la diversión está garantizada por la variedad de orquestas que el pueblo ha contratado: "Orquesta Standar", "Amuleto", "Pasaporte", "Caribu", etc.

Imprescindible también los famosos partidos de pelota a mano el sábado día 3 a las 5,30 de la tarde con premios de 75.000 y 25.000 pesetas respectivamente.

Sobra decir que todas las peñas estarán abiertas al público una vez hayan sido visitadas por las autoridades. La buena limonada será abundante en todas ellas.

Estos tres días de fiesta que el pueblo vive a tope, terminan con una gran chocolatada para todo aquel que quiera participar el lunes día cinco a la media noche.

Otras actividades

Fuentesauico ha cambiado este año "los papeles". Tenían por costumbre celebrar su se-

mana cultural la semana anterior a las fiestas. Dicha semana, "mini-semana" este año empieza el próximo día ocho de julio, terminando el domingo día 11 a la media noche.

Estos días culturales lo patrocinan en primer lugar la asociación cultural "Grupos Activos", cuyo presidente, Valeriano González, nos explica los actos de estos días.

Los profesores del colegio también tienen su participación. Prueba de ello, que abre los actos de estos días el profesor Agustín García Jimeno, y cierra los mismos el director del colegio "Tres Olmas" de Fuentesauico, Alfonso de la Fuente Sanz.

La actuación a celebrar serán conferencias teatro, poesía, música, etc, para todos los gustos y edades.

Lo que sí es cierto, que nadie se aburrirá en esta mini semana cultural de Fuentesauico de Fuentidueña.

SANTOVENIA

Fin de semana
festivo en
honor de la
Virgen de
Matamala

GEMA DOMINGO BARRIO

Con la inauguración de una exposición de trabajos realizados por los participantes de los CEAS de Coca y Nava, comienzan hoy día 2 las fiestas en honor a la Virgen de Matamala.

El programa de festejos incluye las siguientes actividades:

El viernes, además de la exposición citada, tendrá lugar el traslado de la Virgen desde la ermita a esta localidad. Al llegar al pueblo se llevará a cabo una ofrenda floral. Seguidamente el pregón de las fiestas correrá a cargo de Mariano Illana Sanz, coordinador del centro de salud de Nava de la Asunción y vinculado a esta localidad durante 12 años en calidad de médico titular.

Después se celebrará un campeonato de mus y un baile de disfraces acompañado de sopas de ajo, ya de madrugada.

El sábado, día principal, comenzará con dianas y pasacalles, a continuación oficiará la misa el cura párroco de la localidad, Angel San Vicente, y más adelante se realizará una gimkana. Ya por la tarde habrá juegos y pintura, y la representación de una obra teatral (títeres) titulada "Memoria de ratón", por el grupo de teatro "La Luna". Colabora en esta actividad la Junta de Castilla y León. Y por la noche gran verbena popular amenizada por la orquesta "Tony's".

Finalizada dicha verbena se procederá a la toma de un rico chocolate.

El domingo habrá una misa de difuntos y después juegos para todos; por la tarde, fútbol y traslado de la Virgen desde la parroquia a la ermita, acompañado de jotas por los dulzaineros de la localidad. Cerrará estas fiestas la verbena a cargo del grupo anteriormente citado.

Queremos invitar a todo aquel que desee pasarlo bien, y también agradecer la colaboración de las personas que hacen posible Matamala'93.

AGUILAFUENTE

Música, deportes y artesanía componen
la programación del verano cultural

A.S.

Música, deportes, concursos y artesanía, entre otras actividades, componen la programación del verano cultural que en la localidad de Aguilafuente se desarrollará durante este mes y agosto.

Organizado por el Ayuntamiento, la asociación "El Despertar", el grupo folklórico de la localidad y los jóvenes las actividades dan comienzo esta tarde con una merienda en "Las Fuentes", y un baile.

Para mañana, está prevista una caldereta, a partir de las

22,00 horas, en la plaza de toros. El día 10, a las 22,30 horas, actuará la rondalla de Fuentesauico de Fuentidueña.

El día 17 de julio está prevista una marcha ciclista al río por la tarde, donde se dará bocata y refresco a los participantes.

En la jornada del 24 actuará el grupo folklórico de Valledado. Se ha previsto proyecciones cinematográficas todos los jueves, en la Plaza Mayor del Sínodo, a las 22,30 horas, con títulos como "El cielo se equivocó", "Dentro del laberinto", "Armados y peligrosos", o "Dos tejanos en la

selva". Además habrá una exposición de pintura y cerámica durante la segunda quincena de julio.

Para agosto se ha previsto una representación teatral del Taller Cultural de Fuentepelayo, así como la actuación del grupo folklórico de la localidad, el día 7 de agosto.

Del 5 al 8 de ese mes se desarrollará la feria de artesanía, concursos populares organizados por las peñas, el día 13, además de otras competiciones y concursos en días sucesivos. Todos los fines de semana, deportes.

TERRAZA DE VERANO

MAGNIFICAS VISTAS
GRAN APARCAMIENTO

Ahora Salón de Bodas,
Banquetes
y Convenciones

¡¡NO DEJE DE CONOCERLO,
LE GUSTARA HASTA EL PRECIO!!
LE ESPERAMOS

Carretera de San Rafael a Segovia Telf. (911) 48 32 90
Nº 603, km. 75 48 33 49
OTERO DE HERREROS (Segovia)

NUEVO TEMPRA. RODEATE DE SEGURIDAD.

Imagina por un momento que eres un niño, tu hijo, por ejemplo. ¿A que te gustaría sentirte protegido también en el coche? Ahora regresa a tu papel y ponte al volante de un Nuevo Tempra. La primera sensación te gustará. Es un gran automóvil: robusto, seguro y espacioso. Una bella y cómoda coraza para viajar tranquilo. Porque, en efecto, hemos incorporado de serie elementos que proporcionan la máxima protección: estructura reforzada, barras laterales de seguridad y volante E.A.S. de absorción de impactos. Considera además, que el airbag y los cinturones con pretensor están

disponibles en toda la gama, y el ABS a partir de las versiones SX.

La seguridad lo es todo, pero el Nuevo Tempra te proporciona aún más: confort. Su amplio espacio interior y su completo equipamiento te harán la vida más agradable. Dispone según versiones de servodirección, climatizador automático, cristales atérmicos, retrovisores exteriores eléctricos con desempañador, cuentarrevo- luciones, cinturones de seguridad regulables en altura, elevalunas eléctricos y cierre centralizado.

En dos tipos de carrocería, Berlina o Station

Wagon, con motores gasolina y diesel, el Nuevo Tempra es capaz de rodearte de seguridad y de confort. Sólo falta que decidas el color.

DESDE 1.625.000 PTS.

P.V.P. PARA PENINSULA Y BALEARES
(I.V.A., TRANSPORTE E IMP. DE MATRICULACION INCLUIDOS)

TEMPRA	Potencia (CV DIN)	Vel. Mx. (Km/h.)
1.4 L	71	163
1.6 S/SX	76	170
1.8 SLX	105	188
2.0 SLX	115	195
1.9 D S/SX	65	162
1.9 TD S/SX	92	178
S.W. 1.4 L	71	160
S.W. 1.8 SLX	105	183
S.W. 1.9 D S	65	157
S.W. 1.9 TD SX	92	177



NUEVO TEMPRA. FIAT



El presidente del Partido Popular Europeo visitará mañana Segovia

Valladolid (Efe).— El presidente del Partido Popular Europeo, Wilfried Martens, que se encuentra hoy en Valladolid en visita al presidente regional, Juan José Lucas, para hablar, entre otros temas, de las aportaciones de las regiones a la construcción de Europa, según han informado fuentes del Ejecutivo Autónomo, llegará mañana a Segovia, donde tiene previsto recorrer la zona monumental y mantener una reunión de trabajo con los representantes del PP en la provincia.

Martens que se entrevistará con Lucas, acompañado por varios consejeros del gobierno regional, mantendrá un almuerzo de trabajo con el presidente del Ejecutivo Autónomo.

La construcción de Europa y la aportación de las regiones a este proyecto constituirá el centro de las conversaciones entre Martens y Lucas, según las mismas fuentes, que también añadieron que otro tema de conversación será la potenciación del Eje Atlántico, que afecta a España y Portugal. El presidente del PP Europeo aprovechará su estancia en Valladolid para visitar museos en la capital y la Estación Enológica de Rueda.

García Verdugo presentó la memoria correspondiente al 92

El CES aboga por un gran pacto social para paliar la crisis económica

El presidente del Consejo Económico y Social de Castilla y León, José Manuel García-Verdugo, ha hecho un llamamiento al papel de la institución que dirige como impulsora de "un gran pacto social necesario para superar la crisis económica de la Comunidad". El presidente del CES presentó ayer la memoria de actividades del año 1992.

Valladolid. (Ical).— El CES presentará a mediados del próximo mes de julio el informe preceptivo anual sobre la situación general socioeconómica de la Comunidad, para remitirlo posteriormente a las Cortes regionales y a la Junta de Castilla y León.

Los informes elaborados durante el pasado ejercicio por las organizaciones mas representativas del tejido socioeconómico castellanoleonés —presentes en el CES— dibujan a Castilla y León como una región con bajo dinamismo en los sectores industriales, crisis agrícola e importantes desequilibrios intraterritoriales, con amplias zonas rurales sometidas a una grave carencia de infraestructuras y equipamientos.

El trabajo realizado durante 1992 ha tenido como objetivo, según su presidente, plantear a la Junta aquellas propuestas que tuvieran como fin mejorar

la situación económica y social de la región.

Sin embargo, García-Verdugo ha reconocido que el papel de esta institución es poco conocido y valorado. Aunque el próximo otoño se cumplirán los dos primeros años de vida del CES, tras la aprobación en noviembre del 90 de la ley de creación del CES por parte de las Cortes regionales, García-Verdugo ha matizado que 1992 es el año que se inicia de facto la vida del Consejo, al contar con un presupuesto propio cifrado en 101 millones de pesetas.

Informes

A lo largo de 1992, los órganos de gobierno del CES se reunieron en 62 ocasiones —cincuenta y seis sesiones de sus diferentes comisiones y seis plenos—. El primer informe emitido por el CES durante el pasado ejercicio fue sobre el proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad

para el 92, a petición de la Comisión de Economía y Hacienda de las Cortes.

En este informe se hace hincapié en la necesidad de una mayor colaboración entre diferentes administraciones para mejorar los recursos públicos; incluir indicadores que muestren la eficacia de las inversiones efectuadas e incrementar el control por parte de los órganos competentes de la Comunidad sobre la gestión de los presupuestos.

Durante el 92, el CES elaboró y remitió a la Junta otros ocho informes sobre propuestas socioeconómicas, entre las que destacan el decreto que regula las medidas para combatir el paro de larga duración; anteproyecto de ley del Programa de Actuación Minera para el periodo 92-95; anteproyecto de ley de creación de la Red de Centros Tecnológicos Asociados de Castilla y León; y proyecto de Ley de Ordenación del Sistema Sanitario de Castilla y León.

El CES informó también sobre el anteproyecto de Ley de Impacto Ambiental y Auditorías Ambientales, a petición de la Administración regional.

El PSOE critica la adjudicación de un estudio a un ex diputado conservador

Valladolid. (Ical).— El grupo parlamentario socialista en las Cortes regionales ha denunciado públicamente que la Junta utilizó el sistema de adjudicación directa para encargar un estudio sobre la situación de los servicios sociales a una empresa cercana al PP.

La Administración autónoma encargó por 9,1 millones de pesetas el trabajo a National Economic Research Associated (NERA) de la que es representante en España el ex diputado y colaborador del PP, Pedro Schwartz. Es la segunda adjudicación directa a personas cercanas al PP denunciada por los socialistas.

La Junta había adjudicado a "Ecoconsult" la realización del anteproyecto de Ley de Impacto Ambiental por 4,2 millones de pesetas. La consejera de esta empresa es la diputada por Madrid María Esteban Bolea.

Estos dos asuntos han motivado una doble iniciativa parlamentaria por parte del procurador socialista Octavio Granada. El parlamentario burgalés ha solicitado a la Junta el estudio y ha pedido explicaciones por los criterios seguidos para encargar el trabajo y establecer el precio.

El Consejo de Gobierno aprueba destinar 740 millones de pesetas en la ampliación de capital de Crystaloid

Valladolid. (Ical).— El Consejo de Gobierno de la Junta aprobó ayer una incorporación de crédito por importe de 740 millones de pesetas destinada a la ampliación de capital que la sociedad "Parque Tecnológico de Boecillo" tiene previsto realizar en la empresa Crystaloid. El montante global que suscribirá la Administración regional será de 800 millones.

El consejero portavoz, José Manuel Fernández Santiago, indicó que la intención del Ejecutivo es pasar la citada empresa fabricante de cristal líquido al sector privado. Los mayores in-

teresados son, según dijo, algunos de los inversores japoneses que visitaron la región hace unas semanas.

Asimismo, la Junta autorizó un gasto de 792 millones para la creación del Centro de Investigación y Desarrollo en Automoción (CIDAUT) en el Parque Tecnológico de Boecillo. Fernández Santiago señaló que con esta inversión, destinada a obra y equipamiento, se consiguen tres objetivos: instalar una nueva empresa en Boecillo, ayudar al sector de automoción y que la nueva instalación entre en la Red de Centros Tecnológicos (Tecnored).

El portavoz adelantó, en otro orden de cosas, que el porcentaje de presupuesto para 1993 ejecutado a 1 de julio es, según los primeros datos de la Consejería de Economía, de un siete por ciento más que en el mismo periodo del año anterior, situándose en torno al 58 por ciento.

Viviendas oficiales

Otros acuerdos destacados fueron la construcción de 126 viviendas de protección oficial y promoción pública en Valladolid (101) y la localidad leonesa de Burón (25 unifamiliares), por importe de 1.272 millones. Se

aprobó el gasto para mejora de carreteras en seis tramos, por importe de 922 millones, así como un gasto de 1.276 millones para vigilancia y extinción de incendios durante los meses de verano. Fernández Santiago informó de que el Rey Juan Carlos viajará a León el próximo día 8.

Por su parte, el consejero de Economía, Fernando Becker, se desplazará hasta Bruselas los días 5 y 6 ante la posibilidad de que se dupliquen los fondos estructurales y se tenga que modificar el Plan de Desarrollo Regional.

La Reina inauguró ayer el Teatro Principal de Palencia

Palencia. (Ical).— La Reina Sofía asistió ayer por la tarde en Palencia a la inauguración del Teatro Principal, que ha sido restaurado por el MOPT y Cultura en los seis últimos años.

Sofía de Grecia estuvo acompañada por el presidente de la Junta, Juan José Lucas, y por el delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta. La Reina llegó en helicóptero hasta el campo de fútbol de La Balastera, desde donde se trasladó en vehículo al teatro para presidir los actos inaugurales. En el trayecto recibió los aplausos de los palentinos, en una jornada que el alcalde Heliodoro Gallego calificó de "histórica".

Ya en el Teatro Principal la Reina saludó a las autoridades y recorrió las instalaciones del coliseo restaurado, antes de ocupar el palco desde donde siguió la actuación del Ballet de María Rosa.

La Banda Municipal de Música interpretó varias piezas de su repertorio. A la representación asistieron autoridades provinciales y regionales y la corporación municipal en pleno. Todos fueron saludados por la Reina a la entrada y salida del recinto. La Reina firmó en el libro de oro de Palencia, como ya hizo en su anterior visita de 1978. El alcalde entregó a la Reina un libro sobre la provincia.



PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Esteban Martín Soriano

Falleció en Segovia el día 4 de julio de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie mañana día 3, a las 8,15 de la tarde, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

Su madre, Isidra Soriano Gutiérrez; hermanas, M^a del Pilar, M^a del Carmen y M^a Gloria Martín Soriano; hermanos políticos, Alejandro Martín, José-Ramón Castellanos y Pedro Bernabé; sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

NEGOCIADO DE BIENESTAR SOCIAL

ANUNCIO

De conformidad con lo establecido en la Orden de 20 de Enero y 9 de Febrero de 1993, ambas de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León, que regulan las campañas de tratamiento antihelmíntico y antirrábica, respectivamente, para 1993, según me comunica el Sr. Coordinador de la Unidad Veterinaria la vacunación antirrábica y desparasitación se continuará en Segovia capital los días 7 y 8 de Julio en el Cuartel de la Policía Local, sito en el Polígono El Cerro, en calle Guadarrama, nº 26, en horas de 10 a 11.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Segovia, 25 de Junio de 1993.

EL ALCALDE,

Fdo.: Ramón Escobar Santiago



CREA EMPLEO EN VILLALBA

CON MOTIVO DE LA PROXIMA APERTURA DE UN CENTRO EN VILLALBA

ORGANIZA:

CURSOS DE FORMACION PROFESIONAL OCUPACIONAL DE:

DEPENDIENTES/AS PRODUCTOS PERECEDEROS	60 personas
VENDEDORES/AS ELECTRODOMESTICOS	15 personas
REPOSITORES/AS	120 personas
CAJERAS/OS.....	140 personas

SE OFRECE:

- * Formación gratuita, teórica y práctica real en la empresa.
- * Duración: 200 horas.
- * Contratación del 75% de los alumnos.

SE SOLICITA:

- * Desempleados menores de 25 años.
- * En personal masculino, S.M. cumplido.
- * No es imprescindible experiencia.
- * Titulación mínima: Graduado Escolar.

CANDIDATOS:

DIRIGIRSE A LAS OFICINAS PROVISIONALES DE PRYCA VILLALBA:

C/ Batalla de Bailén, S/N.
EDIFICIO EUROPA. Oficina nº 34
28400 - VILLALBA.

HORARIO: de 9,30 h. a 13 h. y de 17 h. a 19 h.

INICIO DEL CURSO
17 - 08 - 93

Plazo de recogida de solicitudes: del 5 al 8 de Julio de 1993

NO SE RECOGERAN SOLICITUDES QUE NO CUMPLAN LOS REQUISITOS

El precio del dinero ha caído 2,75 puntos en los cinco recortes de este año

Madrid (Efe).— Los cinco recortes aplicados por el Banco de España a lo largo de este año hicieron descender el precio del dinero en 2,75 puntos porcentuales hasta situar el tipo de interés oficial, con la rebaja de 0,25 decidida hoy, en el 11% frente al 13,75 vigente el pasado 1 de enero. La rebaja del precio del dinero en España ha sido posible gracias a la política del banco central alemán, que en lo que va de año ha retocado a la baja en cuatro ocasiones sus tipos de interés con un recorte global de 1,5 puntos en el tipo de descuento y de 1,25 en el Lombardo.

El primer recorte aplicado por el Banco de España, tras las dos primeras devaluaciones de la peseta, se produjo el 22 de enero cuando el instituto emisor anunció un descenso de medio punto en el precio oficial del dinero hasta el 13,25%, frente al anterior 13,75 que se encontraba vigente desde el 24 de noviembre de 1992. El 12 de febrero, doce días después de que el Bundesbank anunciara el primer recorte del año en su tipo de descuento —en aquella ocasión mantuvo el Lombardo—, el Banco de España retocó nuevamente a la baja el tipo aplicado en su subasta de certificados de depósito, que quedó situado en el 13%. La decisión del Comité Monetario de la CE de devaluar la peseta en un 8% el pasado 13 de mayo, obligó al instituto emisor a aplicar 24 horas después de este anuncio la mayor rebaja del año en el tipo oficial, que descendió 1,5 puntos hasta el 11,50%. En la siguiente subasta de certificados de depósito, celebrada el 25 de mayo, el Banco de España recortó una vez más el tipo aplicado a las entidades financieras hasta quedar fijado en el 11,25%. Nuevamente, la rebaja decidida ayer

mismo por el Bundesbank en sus tipos de descuento y Lombardo, permitió al Banco de España bajar un cuarto de punto hasta el actual 11 por ciento el precio oficial del dinero.

BBV y BCH

Los bancos Central Hispano y Bilbao Vizcaya se sumaron hoy a la bajada del precio oficial del dinero por parte del Banco de España y redujeron en 0,25 puntos sus tipos de interés preferenciales, los que aplican a sus mejores clientes. El BCH redujo su preferencial hasta situarlo en el 11,50%, un cuarto de punto menos que el 11,75% en vigor hasta hoy. El BBV, por su parte, dejó su tipo preferencial general en el 12%, también después de reducirlo en 0,25 puntos porcentuales. Los préstamos y créditos a tres meses quedan en el 14,75% y los de plazo de uno y tres años en el 15,25%.

Además de estos dos bancos, Bankinter ya había reducido ayer sus tipos de interés preferenciales en medio punto, al pasar del 11,25% al 10,75.

Exportaciones

Las exportaciones españolas aumentaron en el mes de mayo un 22,9 por ciento sobre el mismo mes del año anterior, al alcanzar los 682.600 millones de pesetas, mientras que las compras al exterior crecieron un 2,9 por ciento y sumaron 914.500 millones, según datos del Ministerio de Economía. Esa diferencia entre importaciones y exportaciones produjo un déficit comercial de 231.900 millones en mayo (un 30,5% menos que en igual mes de 1992), lo que eleva a 980.700 millones el saldo negativo de los cinco primeros meses, un 38,8% menos que en el mismo periodo del año anterior.

La Bolsa de Madrid

PERDIDA DE POSICIONES

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 1,80 y quedó situado en 258,51 puntos. El mercado de valores madrileño cierra la semana con una sesión que perdió lo ganado en la sesión de ayer. Todos los sectores perdieron posiciones, con la excepción del grupo de alimentación que ganó 0,59.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

En Bancos, solamente cotizó Mapfre, que repite cambio, y BNP, que baja 2. En Automóviles, Santana, que sube 3,5 y FASA, que repite cambio.

En Aparcamientos, Estacionamientos Subterráneos baja 1 e Iberpistas baja 1. En Alimentación, repiten cambio Pascual, Corporación Alimenatria Ibérica y San Miguel.

En Agricultura y Pesca, Pebsa baja 2 y Rústicas también baja 2. En Comercio, Compañía Logística de Hidrocarburos, que repite cambio.

Inmobiliarias, Mapfre y El Encinar repiten cambio. Ahorro Familiar baja 1 e Inmobiliaria del Sur, que baja 30.

En Cementos y Materiales de Construcción, Obrascón baja 7. En Químicas, Hidronitro repite cambio.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Cobra repite cambio, Cesel que baja 1, Lingotes sube 5, Moulinez baja 12.

En Sociedades de Cartera repiten Mercapital, Carmosa, Norvasa, Fibansa, Iberpastor, Feivasa. Bajan Española de Inversiones 5, Inburesa, 1, Fiponsa 25. Suben Unión Europea 3 y Bansaliber 15. En Otros Industrias, Gasol, que repite cambio. En Otros Servicios, Naarden repite cambio.



Jon Idígoras entrega su D.N.I. a un policía a la entrada del Palacio de la Zarzuela.

TELEFOTO EFE

Don Juan Carlos finalizará esta tarde las consultas

El Rey rechazó una carta con las reivindicaciones de HB

El Rey Juan Carlos concluirá esta tarde las consultas políticas destinadas a encargar la formación de Gobierno con audiencias a los líderes del PNV, CiU, IU, PP y PSOE. El Monarca recibió ayer en el Palacio de la Zarzuela a los representantes del Partido Aragonés Regionalista (PAR), de Esquerra Republicana de Catalunya (ERC), de Herri Batasuna (HB) y de Coalición Canaria (CC).

Madrid (Efe).— El primero en acudir ayer por la mañana a La Zarzuela fue el diputado del PAR, José M^a Mur, quien expresó al término de su reunión con el Rey su temor a que un pacto PSOE-CiU genere "insolidaridades territoriales", en especial en el contencioso del agua. Mur expuso al Monarca su preocupación por la crisis económica que tiene características preocupantes en Aragón, señaló que el PAR está dispuesto a colaborar con el Gobierno que salga en la sesión de investidura, en la que su voto será negativo, si bien matizó que habrá que oír las propuestas previas que haga el candidato.

Seguidamente, el Rey recibió a la diputada de ERC, Pilar Rahola, quien le pidió que interceda a favor de los presos de Terra Lliure que aún quedan en las cárceles y de los sumarios abiertos contra independentistas catalanes. Rahola, quien afirmó que el encuentro con el "ciudadano

Juan Carlos" había sido "muy agradable, a pesar de las diferencias ideológicas" explicó que previsiblemente votarán "no" en la sesión de investidura porque "el programa de Felipe González es lesivo para los intereses de Cataluña".

Autodeterminación

Por la tarde acudió al Palacio el diputado de HB Jon Idígoras, quien planteó al Monarca el "derecho a la autodeterminación" de Euskadi como una "solución a la violencia" y anunció que su partido no asistirá a la sesión de investidura. Tras una audiencia de diez minutos, Idígoras declaró en rueda de prensa que "el Rey se ha comprometido personalmente a transmitir los planteamientos que le he hecho a todas las instituciones que representa", pero no aceptó una carta con las "claves" que en opinión de HB pueden resolver "el conflicto vasco", porque debe entregársela a través del Gobierno.

Cerró la ronda de ayer el portavoz de la Coalición Canaria, Lorenzo Olarte, quien dijo que su formación no ha decidido si apoyará a Felipe González en la sesión de investidura y supeditó este apoyo a la coincidencia de programas entre CC y el PSOE.

El Rey ha reanudado esta mañana las consultas con los representantes de los partidos con representación parlamentaria con la audiencia al portavoz del PNV, Iñaki Anasagasti. El diputado vasco no efectuó declaraciones a su entrada al Palacio de la Zarzuela.

Don Juan Carlos tiene previsto recibir esta mañana a los representantes del Convergencia i Unión, Miquel Roca, y al coordinador general de IU, Julio Anguita. Por la tarde recibirá al presidente del PP, Jose María Aznar, y finalizará la ronda de consultas con la entrevista con el secretario general del PSOE y presidente del Gobierno en funciones, Felipe González. Una vez terminadas las consultas con los representantes de todos los grupos políticos, el Rey designará, por medio del presidente del Congreso, Félix Pons, el candidato a la presidencia del Gobierno, que deberá obtener la confianza de la Cámara.

González convoca a Redondo y Gutiérrez

El presidente del Gobierno en funciones, Felipe González, se reunirá el próximo lunes con los líderes sindicales de UGT, Nicolás Redondo, y de CC.OO., Antonio Gutiérrez, según fuentes de ambos sindicatos y de Moncloa, cuando se cumplen doce meses desde su último encuentro. La reunión, en la que se analizarán las posibilidades de iniciar un pacto social, se producirá después de que los sindicatos anunciaran el miércoles —a raíz de las declaraciones de Felipe González sobre la posibilidad de introducir "matices" en el proyecto de la Ley

de Huelga— que su condición previa para negociar el pacto es que se respete el texto pactado con UGT y CC.OO.

El vicepresidente del Gobierno en funciones, Narcis Serra, se puso ayer en contacto telefónico con Redondo y Gutiérrez para comunicarles que el próximo lunes Felipe González los recibirá en el Palacio de la Moncloa a las diez de la mañana. El presidente de la CEOE, José M^a Cuevas, no ha recibido hasta el momento ninguna comunicación para reunirse con González, según fuentes de la patronal.

La convocatoria para el en-

cuadro de González con los máximos dirigentes sindicales se produce diez días después de que Serra comunicara a Redondo y Gutiérrez que el presidente en funciones les llamaría cuando concluyera la ronda de contactos con los partidos. Tanto Redondo como Gutiérrez expresaron en distintas ocasiones su voluntad negociadora y que no establecían condiciones previas para iniciar la negociación del pacto social, aunque matizaron que no estaban dispuestos a renegociar acuerdos alcanzados, como es el caso de la Ley de Huelga, entre otros.

La secta estudia querrellarse contra la policía autónoma catalana

Gobernación defiende la actuación de los Mossos con los Niños de Dios

El Departamento de Gobernación considera que los Mossos d'Esquadra actuaron correctamente en la operación de detención de diez supuestos adeptos de la secta Niños de Dios que ayer fueron absueltos por la Audiencia de Barcelona al considerar que no pertenecen a este grupo sectario.

Barcelona (Efe).— Los Mossos detuvieron a los diez procesados el 8 de julio de 1990 en el chalé de Castellar del Vallés en el que convivían con 22 menores, que fueron separados de sus padres durante un año, hasta que la Audiencia de Barcelona les devolvió la tutela afir-

mando que la comunidad desarticulada fue un grupo "asaltado". La actuación de los Mossos provocó las críticas de los abogados defensores de los procesados, que estudian querrellarse contra la policía autonómica por considerar que la actuación policial para desarticular su grupo

fue irregular y causó graves daños morales a niños y adultos.

La sentencia absolutoria también recoge diversos argumentos que ponen en evidencia algunas irregularidades en la actuación policial. La sentencia que absuelve a los procesados de los delitos de asociación ilícita, fundación de centro de enseñanza ilegal, lesiones psíquicas a 15 menores y estafa, por los que la fiscal pedía 203 años de prisión, ha provocado decepción en los Mossos.

Juan Hormaechea continuará de presidente cántabro al no prosperar la moción

Santander (Efe).— El jefe del Ejecutivo cántabro, Juan Hormaechea, continuará en la presidencia del Gobierno regional al no prosperar ayer la moción de censura que presentó contra él el PSOE. La moción obtuvo los votos a favor de los 16 diputados socialistas y dos regionalistas mientras que el PP, con 13 parlamentarios y el Grupo Mixto, con 8, votaron en contra.

Durante el debate de la moción, el PP y Hormaechea intercambiaron duras críticas y se acusaron mutuamente de romper el pacto suscrito tras las eleccio-

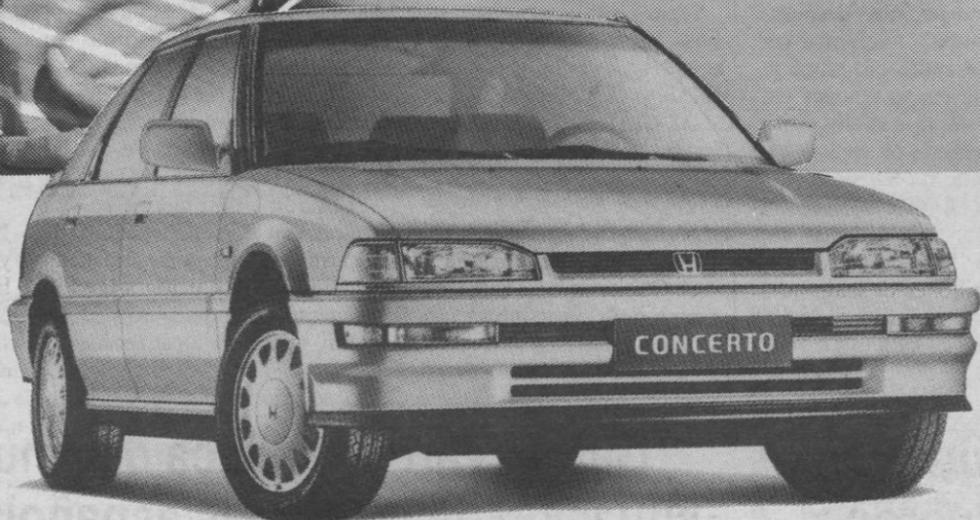
nes autonómicas. Hormaechea acusó al PP de practicar un "totalitarismo y fascismo absoluto", mientras que el portavoz del PP, José A. Arce, dijo que el jefe del Ejecutivo ha sido siempre un problema para este partido, y le calificó de tráfuga. El presidente, que aseguró que los populares pretenden gobernar desde las sombras, se preguntó de dónde han sacado la teoría respecto a que la mayoría natural de la región es del PP y les aconsejó que no se equivoquen al hablar del centro derecha. Hormaechea dijo que el presidente del PP, José L. Vallines, está en "la trama de todas las tramas de la región" y añadió que éste debe desaparecer de la política, además de añadir que el pacto que suscribieron con el PP lo han roto los populares y son éstos los que deben responder de esa ruptura.

Por su parte el presidente del PP reiteró que su grupo no apoyaría a Jaime Blanco en la moción de censura "aunque en un futuro tengamos que entendernos". En este sentido el portavoz del Grupo Parlamentario del PP afirmó que aunque la situación política regional propicia una censura al Gobierno de Hormaechea "no es menos cierto que la fidelidad del Grupo Popular a la voluntad del electorado de centro derecha nos sitúa en la responsabilidad de no votar a un candidato socialista para ocupar la presidencia de la Diputación".

CONCERTO



"Otros coches me regalan el aire acondicionado. Pero no son Honda."



AIRE ACONDICIONADO GRATIS**
HONDA CONCERTO. SU MEJOR INVERSION.

Lo que diferencia al Honda Concerto de los demás automóviles no es el aire acondicionado gratis, sino todo esto:

Motor: • 16 válvulas • 90, 111 ó 122 CV • Inyección Electrónica Programada PGM-FI* • Catalizador*.

Seguridad: • Suspensión de Doble Brazo Oscilante* • Carrocería monocasco* • Estructuras delantera y trasera de deformación programada* • Sistema antibloqueo de frenos ABS.

Equipamiento: • Dirección asistida* • Retrovisores eléctricos* • 4 elevelunas eléctricas* • Cierre centralizado* • Volante regulable en altura* • Llantas de

Gama Honda Concerto:

1.5i-16V 90 CV	1.960.000 ptas.
1.6i-16V 111 CV	2.160.000 ptas.
1.6i-16V 122 CV	2.350.000 ptas.
1.6i-16V F.E. 122 CV	2.890.000 ptas.

Precios finales recomendados
IVA, transporte e imp. matric. incluidos.

aleación • Techo solar eléctrico • Volante forrado en cuero
• Alarma anti-robo • Apertura con mando a distancia • Incrustaciones estilo madera • Apertura interior maletero y depósito*.
Garantías: • 2 años de garantía total sin límite de kilómetros* • 2 años de asistencia gratuita en carretera las 24 h.* • 3 años de pintura* • 6 años anticorrosión*.
*De serie en todos los modelos.

**Durante este mes, su Concesionario Honda le regala el aire acondicionado (PVP: 207.000 ptas. IVA incluido) o una oferta equivalente.

Autotécnica Pº F. del González, 32. Tel. 44 54 42. SEGOVIA

Lubricante recomendado



BREVES

El policía nacional Javier Arbelo Martín, de 40 años, se suicidó ayer en Lanzarote con su arma reglamentaria, después de acabar con la vida de Fátima Cabrera Sánchez, de 22 años.

El confidente de la Guardia Civil Bartolomé Albons declaró ayer en el juicio contra la red de tráfico de cocaína dirigida por el capo Reginaldo Blanco, que esta organización estaba preparando, junto al colombiano Favio Ochoa, la introducción en España de mil kilos de cocaína.

Un total de 192 profesionales del Derecho en Navarra han suscrito un manifiesto en el que solicitan a los poderes públicos la despenalización de la insumisión, por considerarlo "un asunto menos jurídico que de debate político". Por su parte, el Ministerio Fiscal pidió ayer, acogido al Estatuto de la Fiscalía, que dos insumidos juzgados en Córdoba sean condenados a penas inferiores a un año, que les permitan no ingresar en prisión, a pesar de que, por el principio de legalidad, solicitó 18 meses en cada caso. El fiscal Fernando S. Urbaneja pidió para los acusados, en conciencia, penas que permitan su cumplimiento condicional, sin ir a prisión, en base al artículo 25 del Estatuto Orgánico, que permite a los miembros del Ministerio Público, durante la vista oral de los juicios penales, expresar su opinión con independencia de lo que establezca en sus conclusiones.

Francia anuncia una posible bajada de impuestos

París (Efe).— El ministro francés de Presupuesto, Nicolas Sarkozy, señaló hoy que la bajada de los impuestos deberá hacerse conforme a la economía y al tren de vida del Estado.

En declaraciones a la emisora parisiense RTL, Sarkozy dijo también que "urge emprender la reforma de la fiscalidad, anunciada por el primer ministro, Edouard Balladur, sobre la que ya estamos trabajando", agregó.

"Todo dependerá (bajada de impuestos y reforma de la fiscalidad) del estado de las finanzas públicas y, sobre todo, de nuestra capacidad para ahorrar en lo referente al tren de vida de la Administración".

El titular de Presupuesto recordó que cuando Balladur era ministro de Economía y Hacienda en el Gabinete de Jacques Chirac (1986 a 1988) hizo una reducción de impuesto que supuso casi 100.000 millones de francos (unos 18.500 millones de dólares) en dos años.

Sarkozy agregó que el Gobierno cree "en la absoluta necesidad de afrontar la bajada de las retenciones obligatorias".

Bélgica

Por otra parte, la economía belga entrará en recesión este año, al registrar un crecimiento negativo del 0,7 por ciento, pero se recuperará en 1994, con un crecimiento del 1,2 por ciento, según el informe bianual de perspectivas económicas de la OCDE.

Bélgica no conocía un año de crecimiento negativo desde 1981 y según el informe de la OCDE la debilidad económica se mantendrá a corto plazo.



Policías y bomberos recuperan los cuerpos sin vida de algunas de las víctimas.

TELEFOTO EFE

En una oficina de abogados en el centro de San Francisco

Un francotirador mata a ocho personas y se suicida

Un estadounidense de raza blanca, que presuntamente buscaba a alguien en una oficina de abogados de San Francisco (California), mató a ocho personas, hirió a casi una decena y se suicidó, según fuentes policiales. La acción del desconocido provocó el caos ayer en pleno centro de San Francisco, ciudad de casi un millón de habitantes.

Washington (Efe).— La Policía dijo que buscaba a un segundo sospechoso después de una llamada telefónica en la que se aseguró que alguien mantenía a varios rehenes en el piso 32 del rascacielos donde se produjo la masacre.

El alcalde de San Francisco, Frank Jordan, manifestó que el francotirador era un hombre de "unos 50 años" que al parecer se suicidó en una de las escaleras del edificio de 49 pisos donde supuestamente buscaba a alguien de la firma

de abogados "Pettit and Martin".

Según testigos, el sospechoso había estado en la mañana del jueves en la oficina, situada en el piso 34. A las 22.00 GMT el hombre, que llevaba dos armas semiautomáticas y una pistola, entró en la oficina y comenzó a disparar. Jordan dijo que éste abrió fuego en los pisos 30, 31, 33 y 34 del rascacielos, y que a los pocos minutos entró en acción la unidad especial antiterrorista "SWAP", los bomberos y

un grupo de negociadores. "Nueve personas murieron en la tragedia, incluido el propio sospechoso", añadió Jordan.

Un portavoz policial indicó que siete personas más resultaron heridas, aunque otras fuentes señalaron que eran doce. Las autoridades temen que el número de víctimas mortales aumente ya que varios de los heridos se encuentran en estado grave.

Kirk Jamieson, uno de los abogados de la firma "Pettit and Martin", dijo que se encontraba en el piso 33 cuando fue informado de la presencia del francotirador, y que posteriormente vio que todo el mundo trataba de alcanzar los ascensores para escapar.

Las negociaciones sobre Haití, ante un probable acuerdo

Governors Island (Efe).— La decisión de Estados Unidos de reanudar la ayuda a Haití pareció cambiar el curso de las conversaciones para la solución de la crisis hasta el punto de que, por primera vez, ambas delegaciones consideraron "probable" alcanzar un acuerdo, quizás hoy mismo.

La Casa Blanca anunció ayer por la tarde que iba a otorgar a Haití 37,5 millones de dólares para, según dijo su portavoz, Dee Dee Myers, apoyar las conversaciones destinadas a restablecer la democracia en ese país y la puesta en práctica de una solución política por etapas.

La portavoz de la Casa Blanca aseguró en Washington que el despuesto presidente Jean Bertrand Aristide está de acuerdo con esta acción, que fue autorizada por el presidente de EE.UU., Bill Clinton, tras realizar consultas con el Congreso.

La decisión de Clinton se produjo sólo unas horas después de que los representantes de los

cuatro países amigos del secretario general de la ONU para Haití —Estados Unidos, Francia, Canadá y Venezuela— expresaran el "pleno apoyo" de sus gobiernos al plan del mediador de la ONU y la OEA, Dante Caputo, que prevé el regreso de Aristide a Haití el 15 de octubre.

El hecho de que esta decisión del Gobierno Clinton se produjera en un momento crucial de las conversaciones que para la solución de la crisis haitiana se mantienen en la isla del Gobernador, en Nueva York, fue considerado por fuentes próximas al Gobierno de EE.UU. en esta isla como "casual".

Sin embargo, poco después de conocerse la decisión de Bill Clinton parecieron cambiar las tornas en la isla y, por primera vez desde que comenzaron las conversaciones entre Aristide y el general que lo derrocó hace 21 meses, Raúl Cedrás, ambas partes se refirieron seriamente a la posibilidad de alcanzar un acuerdo.

García Vargas califica de "muy difícil" la situación de las tropas españolas en Bosnia

Madrid (Efe).—El ministro de Defensa en funciones, Julián García Vargas, afirmó hoy que todos los contendientes en la guerra en la antigua Yugoslavia "están violando el respeto que deben a los cascos azules", por lo que la situación "es muy mala, muy mala".

En declaraciones a RNE, García Vargas calificó de "muy difícil" la situación de los soldados españoles en la localidad bosnia de Jablanica, porque "están en buena parte del día en refugios que han tenido que horadar bajo el suelo, con las granadas de mortero y fuego de otro tipo (pasando por encima)".

Según el ministro, esta situación la sufren también otros contingentes de tropas de la ONU en Bosnia-Herzegovina, ya que "todas las partes están violando el respeto debido a los cascos azules, como han violado el respeto a los derechos humanos y a los acuerdos firmados entre ellos, que violan sistemáticamente".

Declaró que la moral de las tropas españolas es muy alta y se sienten muy respaldados por la sociedad española, aunque en una situación difícil porque ven que la misión humanitaria no se puede llevar a cabo.

Destacó asimismo que la "tensión de estar dentro del casco urbano de Mostar o de Jablanica, siendo atacados, aunque se efectúa el sistema de relevos, produce efectivamente cansancio".

Improvisar

Sobre las perspectivas del conflicto, García Vargas declaró que "cuando llegue septiembre u octubre vamos a comprobar que se ha interrumpido toda la línea de suministro, que los puentes han sido volados, las carreteras destruidas y que no hay forma material de llegar a Gorazde o Sarajevo y llevar ayuda humanitaria a los cientos de miles de refugiados".

"Vamos a tener que improvisar sobre la marcha a toda velo-

cidad", aseguró el ministro, quien agregó que "todo el mecanismo de apoyo a la población civil, que funcionó muy bien durante el invierno pasado, ha sido prácticamente desmantelado y es lo que a los contendientes debería preocuparles".

Por su parte el secretario general de la ONU, Butros Gali, opina que la solución al conflicto yugoslavo ha comenzado. Gali afirmó ayer en Ginebra que los avances logrados en los últimos días en las negociaciones de paz para la extinta Yugoslavia permiten hablar del comienzo de una solución al conflicto bosnio.

En un informe al Consejo de Seguridad de la ONU, Gali indica que la vigilancia de 123 cruces principales a lo largo de 1.100 kilómetros de fronteras de Bosnia con la nueva Yugoslavia (Serbia y Montenegro) y Croacia requieren, como mínimo, 2.715 observadores militares, intérpretes y personal civil, 568 vehículos y 1.180 aparatos de radio.

PANORAMICA

EL SALVADOR.— Los nuevos miembros del Alto Mando del Ejército salvadoreño, que fueron juramentados el jueves, prometieron contribuir al afianzamiento de la paz y continuar con la reestructuración y profesionalización de la institución castrense.

RUSIA.— El presidente ruso, Boris Yeltsin, pidió ayer que los marineros de la flota del Mar Negro pongan fin a su rebelión en la que han izado la bandera rusa en protesta contra el acuerdo para el reparto de la Armada entre Rusia y Ucrania.

BOLIVIA.— El Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), liberal, ganador de las elecciones generales de Bolivia, firmó hoy jueves un acuerdo de cogobierno para los próximos cuatro años con el populista Unidad Cívica Popular (UCS).

EE.UU.— La décima ronda de negociaciones de paz para Oriente Medio finalizó ayer en Washington con mínimos progresos, a pesar de los últimos esfuerzos de Estados Unidos por lograr avances concretos entre palestinos e israelíes sobre Jerusalén Este.

ALEMANIA.— La RFA devolvió ayer, a Polonia a los primeros 30 emigrantes ilegales, de acuerdo con las normas establecidas por la nueva ley de asilo que entró ayer, 1 de julio, en vigor en Alemania.

ARGELIA.— Dos gendarmes (policía militarizada) y un inspector de Policía fueron asesinados y dos extremistas integristas abatidos durante las últimas 24 horas, informó hoy, viernes, la Gendarmería Nacional argelina.

FRANCIA.— La Policía francesa negociaba ayer con el marroquí Belmahjub El Hasan que permanecía encerrado en su apartamento con sus tres hijos a los que amenaza con matar, después de que asesinara a su esposa.